



## **Manuel d'instructions**

(Operating instructions / Instrucciones de uso / Gebrauchsanweisung /  
Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing)

## **Taille-haie électrique**

(Electric hedge trimmer/ Cortasetos eléctrico/ Elektrische Heckenschere /  
Tagliasiepi elettrico / Elektrische heggenschaar)

Réf 10385/ TP1610007



Importé par Provence Outillage [www.werkapro.fr](http://www.werkapro.fr)

420, route de Robion 84300 Cavaillon France

Tél : 04 90 78 09 61 (Lundi au Vendredi 9 à 17 heures)

# Français

## Données techniques

Tension / fréquence : 230V-240V ~ / 50Hz

Puissance d'entrée : 450W

Dent de la lame de coupe 16mm

Coupe par minutes : 1600

Valeur d'émission sonore LWA 100 dB (A)

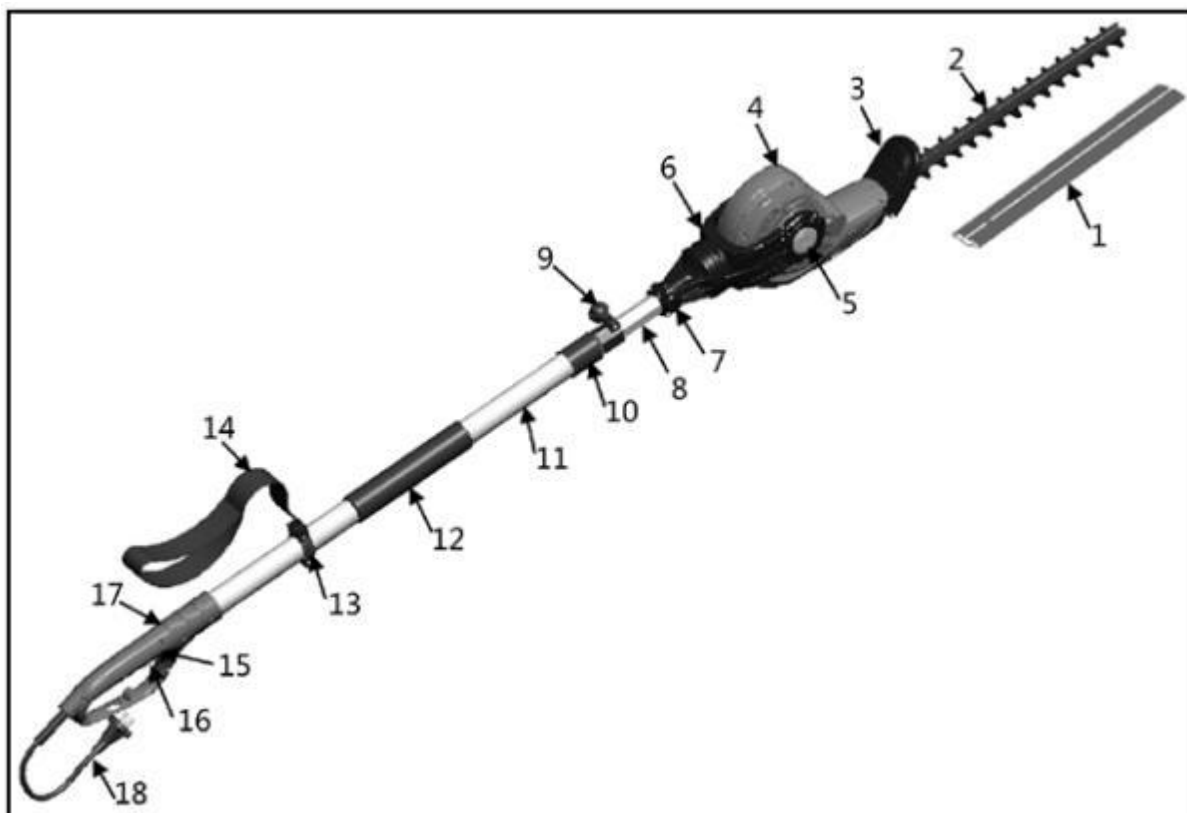
Vibration main / bras a vhw <2,5 m / s<sup>2</sup>

Longueur totale 1.9m-2.5m (M1E-8ET-410)

Longueur de la lame de coupe M1E-8ET-460 460mm

Poids : 3.80Kg

## Identification du produit



- |   |                       |    |                        |    |                              |
|---|-----------------------|----|------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Protéger le couvercle | 7  | Bouton de verrouillage | 13 | Zone de la poignée           |
| 2 | Lame de coupe         | 8  | Ancien poteau          | 14 | Bague                        |
| 3 | Barre de protection   | 9  | Bouton de verrouillage | 15 | Interrupteur de verrouillage |
| 4 | Tête d'alimentation   | 10 | Collet                 | 16 | Déclencheur                  |

|   |                    |    |                    |    |         |
|---|--------------------|----|--------------------|----|---------|
| 5 | Bouton de réglage  | 11 | Sous le pôle       | 17 | Poignée |
| 6 | Poignée de liaison | 12 | Zone de la poignée | 18 | Plug    |



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et observer les remarques données. Utilisez ce mode d'emploi pour vous familiariser avec le taille-haie, son utilisation correcte et les consignes de sécurité.



Pour des raisons de sécurité, les enfants de moins de 16 ans et les personnes ne connaissant pas ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce taille-haie. Les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites peuvent utiliser le taille-haie sur poteau uniquement si elles sont supervisées ou si elles sont dirigées par une personne responsable. → Veuillez conserver ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr.

## **Où utiliser votre taille-haies électrique**

Utilisation correcte: Ce taille-haie électrique est conçu pour couper les haies, les arbustes et les pelouses dans les jardins privés et les jardins familiaux.

Le respect de ces instructions d'utilisation est une condition préalable à l'utilisation correcte du taille-haie.

S'il vous plaît noter AVERTISSEMENT! Risqué de blessure!

Le taille-haie de poteau ne doit pas être utilisé pour couper des pelouses / pelouse bords ou pour hacher du matériel à des fins de compostage.

## **Consignes de sécurité**

S'il n'est pas utilisé correctement, ce produit peut être dangereux. Les avertissements et consignes de sécurité doivent être respectés une sécurité et une efficacité raisonnables dans l'utilisation de ce produit. L'opérateur est responsable de suivre les avertissements et les instructions de ce manuel et du produit. N'utilisez jamais le produit à moins que les protections fournies par le fabricant ne soient dans la bonne position.

### **Explication des symboles sur votre produit**

|                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ATTENTION                                                                           |
|  | Lire les instructions d'utilisation                                                 |
|  | Retirer immédiatement la fiche du secteur si le câble est endommagé ou coupé.       |
|  | Ne pas exposer à la pluie. Ne laissez pas le produit à l'extérieur lorsqu'il pleut. |
|  | L'utilisation d'une protection oculaire est recommandée.                            |

## **Avertissements généraux de sécurité de l'outil électrique**

ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour l'avenir référence.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements se réfère à votre outil électrique alimenté par secteur (avec fil) ou avec batterie (sans fil) outil électrique.

### **Sécurité de la zone de travail**

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans des explosifs atmosphères, comme en présence d'inflammables liquides, gaz ou poussières. Les outils électriques créent des étincelles ce qui peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Gardez les enfants et les spectateurs à l'écart faire fonctionner un outil électrique. Les distractions peuvent vous causer perdre le contrôle.

### **Sécurité électrique**

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur branche avec des outils électriques mis à la terre. Les bouchons non modifiés et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec une mise à la terre ou mise à la terre surfaces, telles que les tuyaux, les radiateurs, les réfrigérateurs Il y a un risque accru d'électricité choc si votre corps est mis à la terre ou à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité conditions. L'eau entrant dans un outil électrique augmentera le choc électrique à risque.
- Ne pas abuser du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives pièces mobiles. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un rallonge appropriée pour une utilisation en extérieur. Utilisation de une corde appropriée pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un dispositif de courant résiduel (RCD) approvisionnement protégé. L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### **Sécurité personnelle**

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et utilisez bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique pendant que vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou des médicaments. Un moment d'inattention pendant le fonctionnement, les outils électriques peuvent entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. Équipement de protection tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, dur a, ou protection auditive utilisée pour des conditions appropriées réduira les blessures corporelles.

- Prévenir le démarrage involontaire. Assurer l'interrupteur est en position d'arrêt avant de se connecter à l'alimentation source et / ou batterie, ramasser ou transporter l'outil. Porter des outils électriques avec votre doigt sur le interrupteur ou des outils électriques d'alimentation qui ont l'interrupteur sur invite les accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé avant Allumer l'outil électrique. Une clé ou une clé à gauche fixé à une partie rotative des outils électriques entraîner des blessures corporelles.
- Ne pas dépasser. Gardez la bonne position et équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart à partir de pièces mobiles. Vêtements amples, bijoux ou longs les cheveux peuvent être pris dans les pièces mobiles.
- Si des dispositifs sont fournis pour la connexion de installations d'extraction et de collecte de la poussière, ceux-ci sont connectés et correctement utilisés. Utilisation de la collecte de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

### **Utilisation et entretien de l'outil électrique**

- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. La bonne puissance outil fera le travail mieux et plus sûr au taux de lequel il a été conçu.
- Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne pas allumer et éteindre. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation et / ou la batterie de l'outil électrique avant faire des ajustements, changer d'accessoires, ou stocker des outils électriques. Une telle sécurité préventive les mesures réduisent le risque de démarrage de l'outil électrique accidentellement.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée de enfants et ne permettent pas aux personnes non familières avec l'outil électrique ou ces instructions pour faire fonctionner le outil électrique. Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien les outils électriques. Vérifiez le désalignement ou la liaison du déplacement pièces, casse de pièces et toute autre condition cela peut affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si endommagé, faites réparer l'outil électrique avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par mal entretenu outils électroportatifs.
- Gardez les outils de coupe bien aiguisés et propres. Correctement outils de coupe maintenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se lier et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils etc. conformément à ces instructions, en en compte les conditions de travail et travail à effectuer. Utilisation de l'outil électrique pour opérations différentes de celles prévues pourraient entraîner dans une situation dangereuse.

### **Service**

Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié personne de réparation en utilisant seulement le remplacement identique les pièces. Cela garantira que la sécurité de la puissance l'outil est maintenu.

### **Avertissements de sécurité de taille-haie de poteau:**

- Gardez toutes les parties du corps éloignées du couteau lame. Ne pas enlever le matériau coupé ou le matériau être coupé lorsque les lames bougent. Assurez-vous que le l'interrupteur est éteint lors de la suppression d'un bourrage. UNE moment d'inattention lors de l'utilisation de la haie Le taille-bordures peut entraîner des blessures graves.

- Transportez le taille-haie sur la poignée avec la lame de coupe arrêtée. Lors du transport ou du stockage du taille-haie, installez toujours le couvercle du dispositif de coupe. Une bonne manipulation du taille-haie réduira les risques de blessures causées par les lames de coupe.
- Tenir l'outil électrique par préhension isolée surfaces seulement, parce que la lame de coupe peut contactez le câblage caché ou son propre cordon. Coupeur les lames qui entrent en contact avec un fil "sous tension" parties métalliques de l'outil électrique "vivre" et pourrait donner l'operator un choc électrique.
- Tenez le câble éloigné de la zone de coupe. Pendant le fonctionnement, le câble peut être caché dans les arbustes et peut être accidentellement coupé par la lame.

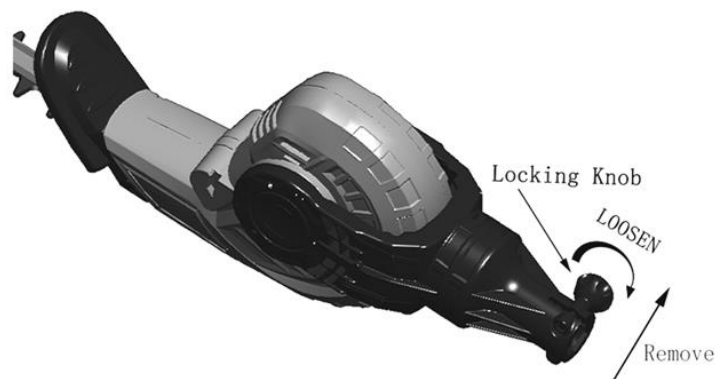
### **Recommandations de sécurité supplémentaires**

- Sécurité de la zone de travail.  
N'utilisez le produit que de la manière et pour la fonctions décrites dans ces instructions. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dangers qui menacent d'autres personnes ou leurs biens.
- Sécurité électrique  
Le British Standards Institute recommande l'utilisation d'un dispositif à courant résiduel (R.C.D.) avec un déclenchement courant de pas plus de 30mA. Vérifiez votre R.C.D. chaque fois que vous l'utilisez. Avant utilisation, examinez le câble à la recherche de dommages, remplacez-le s'il y a des signes de dommages ou de vieillissement. Ne pas utiliser le produit si les câbles électriques sont endommagé ou usé.
- Déconnecter immédiatement du réseau électrique fournir si le câble est coupé, ou l'isolation est endommagée. Ne touchez pas le câble électrique avant que l'alimentation a été déconnectée.
- Votre câble électrique doit être démêlé, câbles emmêlés peut surchauffer et réduire l'efficacité de votre produit.
- Toujours éteindre le secteur avant de le déconnecter toute prise, connecteur de câble ou câble d'extension.
- Eteignez, retirez la fiche du secteur et examinez câble d'alimentation électrique pour les dommages ou le vieillissement avant câble d'enroulement pour le stockage. Ne réparez pas un endommagé câble, remplacez-le par un neuf.
- Toujours enrouler le câble avec précaution, en évitant de le plier.
- Utilisez uniquement la tension d'alimentation secteur indiquée sur l'étiquette d'évaluation du produit.
- En aucun cas une terre ne devrait être connectée à n'importe quelle partie du produit.
- Câbles  
Utilisez uniquement les rallonges autorisées conformément à la norme HD 516.  
→ Demandez à votre spécialiste en électricité.
- Sécurité personnelle. Toujours porter des vêtements appropriés, des gants et du stout chaussures.
- Inspecter soigneusement la zone où le produit est être utilisé et enlever tous les fils et autres étrangers objets.
- Tous les réglages (rotation de l'unité lame, inclinaison de la tête de la lame) doivent être faits avec la gaine en place, et le taille-haie ne doit pas reposer sur la lame dans le processus.
- Avant d'utiliser la machine et après tout impact, vérifier les signes d'usure ou de dommages et réparer nécessaire.
- Avant d'utiliser le taille-haie, assurez-vous toujours que le protège-main fourni est installé.
- N'essayez jamais d'utiliser un produit incomplet ou un avec une modification non autorisée.
- Utilisation et entretien de l'outil électrique. Savoir comment arrêter le produit rapidement dans un urgence.

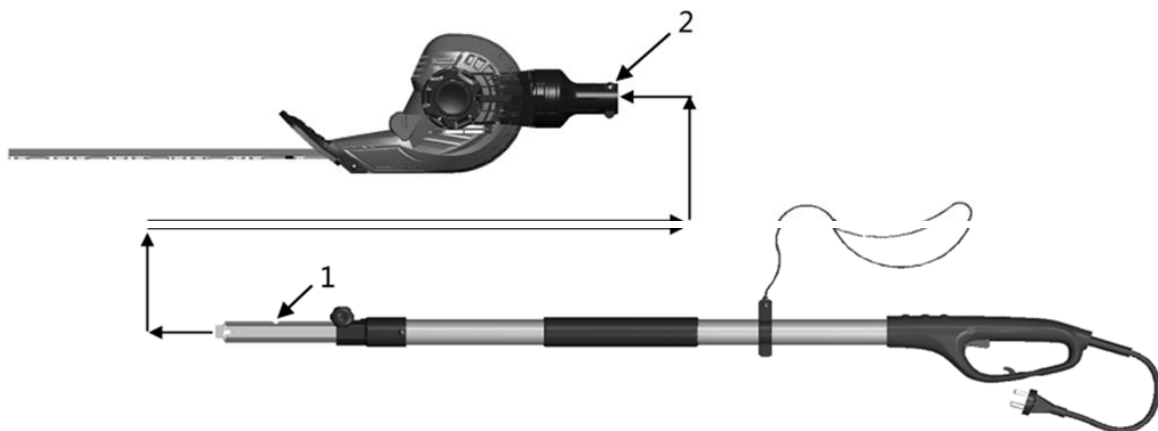
- Ne tenez jamais le produit par le garde.
  - N'utilisez pas le taille-haie si la protection équipement (protection des mains, interrupteur de sécurité à deux mains, couvercle de protection, arrêt rapide de la lame) sont endommagés.
  - N'utilisez pas d'échelle lorsque vous utilisez le produit.
  - Retirez la fiche du secteur:
    - avant de laisser le produit sans surveillance pour une période quelconque;
    - avant d'effacer un blocage;
    - avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur l'appareil
    - Si vous frappez un objet. N'utilisez pas votre produit tant que vous n'êtes pas sûr que l'ensemble du produit est en état de fonctionnement sûr;
    - si le produit commence à vibrer anormalement. Vérifier immédiatement. Une vibration excessive peut causer des blessures.
    - avant de passer à une autre personne.
  - Ne touchez pas les lames.
- Lors de la finition ou de l'interruption du travail. Poussez le couvercle de protection. Gardez tous les écrous, boulons et vis en place pour être sûr le taille-haie de poteau est en état de fonctionnement sûr.

## **Assemblage de composants**

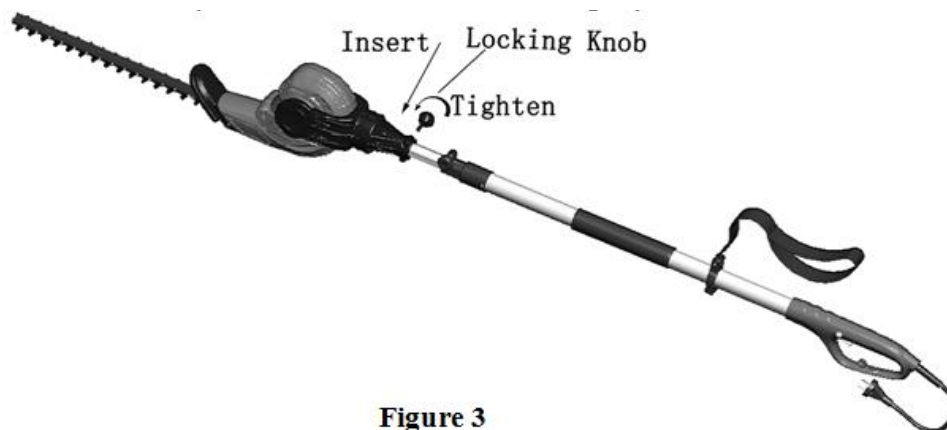
Desserrez et enlevez le bouton de verrouillage de la poignée de liaison (voir Figure 1);



Insérez la poignée arrière dans la partie avant dans le sens A (voir Figure 2). Assurez-vous que la fente 1 (emplacement 1 sur l'ancien poteau) est en place 2 (trou 2 dans la poignée de liaison).



Insérez le bouton de verrouillage dans le trou de vis (voir Figure 3), puis serrez fermement la vis du bouton de verrouillage. Assurez-vous que la connexion est étroite.

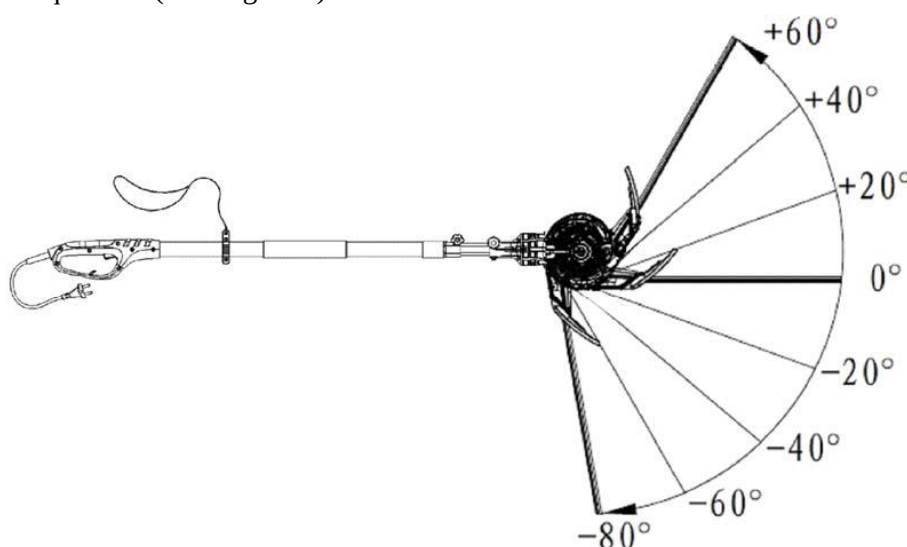


**Figure 3**

## **Opération**

### **Réglage de l'angle de la tête de puissance:**

1. L'angle de la tête d'alimentation peut être réglé sur 8 positions de travail différentes.
2. Appuyez sur le bouton de réglage (il y a un «PUSH» dessus) d'une main et tournez la tête d'alimentation à la position appropriée. Le bouton Ajuster permet de verrouiller la poignée automatiquement (voir Figure 4).

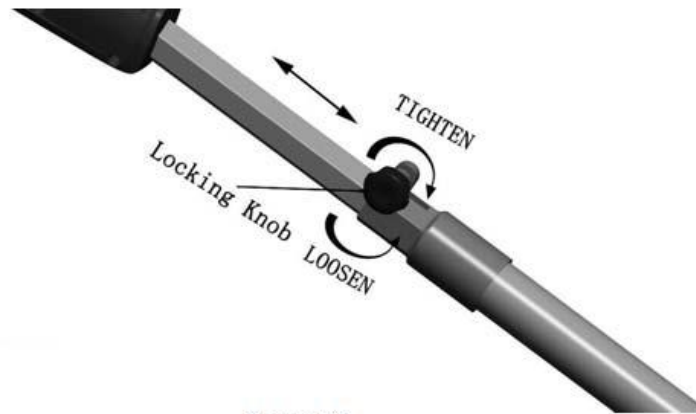


### **Réglage de la longueur du mât**

Le taille-bordures est doté d'un mât télescopique qui s'étend de 1,85 mètre (entièrement rétracté) à 2,45 mètres (entièrement déployé). La pince avec un bouton de verrouillage est utilisée pour maintenir le poteau en position à n'importe quelle longueur prolongée.

1. Pour étendre le poteau, desserrer le bouton de verrouillage (voir la figure 5). Le pôle va glisser librement.
2. Tirez l'ancienne section de poteau jusqu'à la longueur désirée de l'extension. Remarque: N'expandez le mât que jusqu'à la longueur minimale requise pour atteindre le membre qui est en train d'être coupé.
3. Pour verrouiller le poteau, serrez le bouton de verrouillage (voir Figure 5).

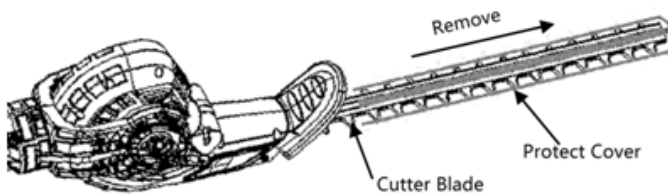




**Figure 5**

#### **Démarrage du taille-haies de poteaux:**

1. Retirez le couvercle de protection de la lame (voir la figure 6).
2. Réglez la tête d'alimentation et la longueur du poteau sur la position appropriée.
3. Connectez le cordon d'alimentation à l'alimentation électrique.
4. Utilisez les deux mains pour saisir la scie à perche. Utilisez les zones de préhension et la sangle indiquées lors de l'utilisation de la scie à perche (Voir la figure 7) Utilisez une poignée ferme. Les pouces et les doigts doivent s'enrouler autour de la poignée et du poteau de la scie à perche.
5. Assurez-vous que votre pied est ferme. Gardez les pieds séparés. Divisez votre poids uniformément sur les deux pieds.

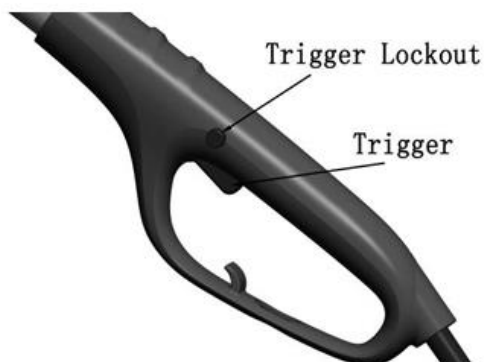


**Figure 6**



**Figure 7**

6. Lorsque vous êtes prêt à effectuer une coupe, appuyez sur le verrouillage de la gâchette et appuyez sur la gâchette (voir la figure 8). Cela activera le coupe-bordures. Si vous relâchez la gâchette, le coupebordure est désactivé. Assurez-vous que la tondeuse fonctionne avant de commencer une coupe.



**Figure 8**

7. Lorsque vous commencez une coupe, placez la tondeuse mobile contre la branche. Tenir fermement le coupe-bordures en place.
8. Retirez le coupe-bordures d'une coupe en cours d'exécution à pleine vitesse. Arrêtez la scie à perche en relâchant la détente. Assurez-vous que la tondeuse s'est arrêtée avant de régler le coupe-bordures.

## **Maintenance**

- Nettoyage du taille-haie:
- DANGER ! Risque de blessure physique / choc électrique!
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation et faites glisser le couvercle de protection, lame de coupe avant d'effectuer des travaux de maintenance.
- Ne pas nettoyer le taille-haie sous l'eau courante (en particulier à haute pression).
- Nettoyez le taille-haie avec un chiffon humide.
- Lubrifiez la lame de coupe avec une huile à faible viscosité. Évitez le contact avec les pièces en plastique.

## **Stockage**

Le taille-haie doit être rangé hors de la portée des enfants.

1. Débranchez la prise d'alimentation.
2. Nettoyez le taille-haie du poteau (voir 5. Entretien) et faites glisser le couvercle de protection sur la lame de coupe.
3. Rangez le taille-haie dans un endroit sec et à l'abri du gel.

# English

## Technical data

Voltage / frequency: 230V-240V ~ / 50Hz

Input power: 450W

Cutting blade tooth 16mm

Cuts per minute : 1600

Noise emission value LWA 100 dB (A)

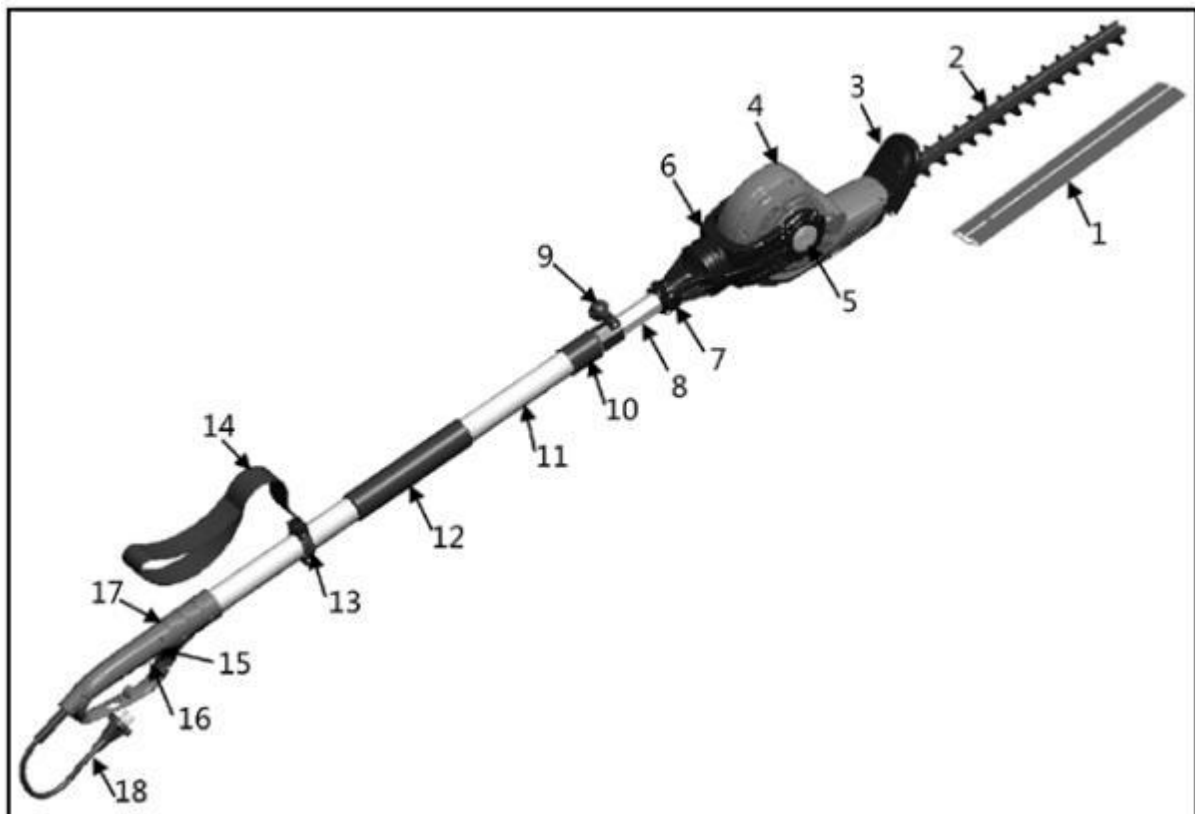
Hand / arm vibration a<sub>vhw</sub> <2.5 m / s<sup>2</sup>

Overall length 1.9m-2.5m (M1E-8ET-410)

Cutting blade length M1E-8ET-460 460mm

Weight : 3.80Kg

## Product identification



|   |                |    |              |    |                |
|---|----------------|----|--------------|----|----------------|
| 1 | Protect cover  | 7  | Locking knob | 13 | Handle area    |
| 2 | Cutting blade  | 8  | Old post     | 14 | Ring           |
| 3 | Protective bar | 9  | Locking knob | 15 | Locking switch |
| 4 | Feed head      | 10 | Collar       | 16 | Release        |

|   |                   |    |                |    |        |
|---|-------------------|----|----------------|----|--------|
| 5 | Adjustment knob   | 11 | Under the pole | 17 | Handle |
| 6 | Connecting handle | 12 | Handle area    | 18 | Plug   |



Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use this manual to familiarise yourself with the hedge trimmer, its correct use and the safety instructions.



For safety reasons, this hedge trimmer must not be used by children under the age of 16 or by persons unfamiliar with these instructions. Persons with reduced physical or mental capabilities may only use the pole hedge trimmer if they are supervised or directed by a responsible person. → Please keep these operating instructions in a safe place.

## **Where to use your electric hedge trimmer**

Correct use: This electric hedge trimmer is designed for trimming hedges, shrubs and lawns in private gardens and allotments.

Compliance with these operating instructions is a prerequisite for the correct use of the hedge trimmer.

Please note WARNING! Risk of injury!

The pole hedge trimmer must not be used to cut lawns / lawn edges or to chop material for composting purposes.

## **Safety instructions**

If used incorrectly, this product can be dangerous. Warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency when using this product. It is the operator's responsibility to follow the warnings and instructions in this manual and on the product. Never use the product unless the guards provided by the manufacturer are in the correct position.

### **Explanation of the symbols on your product**

|                                                                                     |                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|  | CAUTION                                                                      |
|  | Read the instructions for use                                                |
|  | Immediately remove the mains plug if the cable is damaged or cut.            |
|  | Do not expose to rain. Do not leave the product outdoors when it is raining. |
|  | The use of eye protection is recommended                                     |

### **General power tool safety warnings**

CAUTION: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains powered (corded) or battery powered (cordless) power tool.

### **Work area safety**

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas encourage accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dusts. Power tools create sparks which can ignite dust or vapours.
- Keep children and bystanders away when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### **Electrical safety**

- Power tool plugs must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or damp conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry, pull or unplug the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- When using a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If the use of a power tool in a damp area is unavoidable, use a protected residual current device (RCD). Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### **Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment's inattention during operation can result in serious injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety goggles. Protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard a, or hearing protection used in appropriate conditions will reduce personal injury.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to the power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carry power tools with your finger on the switch or power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or spanner before turning on the power tool. A spanner or spanner left attached to a rotating part of power tools can cause personal injury.
- Do not overreach. Maintain correct posture and balance at all times. This allows better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress correctly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, these are connected and used correctly. Use of dust collection can reduce dust hazards.

### **Use and maintenance of the power tool**

- Do not force the power tool. Use the right power tool for your application. The right power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the power source plug and/or battery from the power tool before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store unused power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Electric tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. Use of the electric tool for operations other than those intended could lead to a dangerous situation.

### **Service**

Have your electric tool repaired by a qualified technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### **Pole Hedge Trimmer Safety Warnings:**

- Keep all parts of the body away from the blade cutter. Do not remove cut material or material being cut while blades are moving. Make sure the switch is off when clearing a jam. A moment's inattention when using the hedge trimmer can result in serious injury.
- Carry the hedge trimmer on the handle with the cutting blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the cutting device cover. Correct handling of the hedge trimmer will reduce the risk of injury caused by the cutting blades.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutting blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutting blades that come into contact with a wire "live" metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Keep the cable away from the cutting area. During operation, the cable may be hidden in shrubs and could be accidentally cut by the blade.

### **Additional safety recommendations**

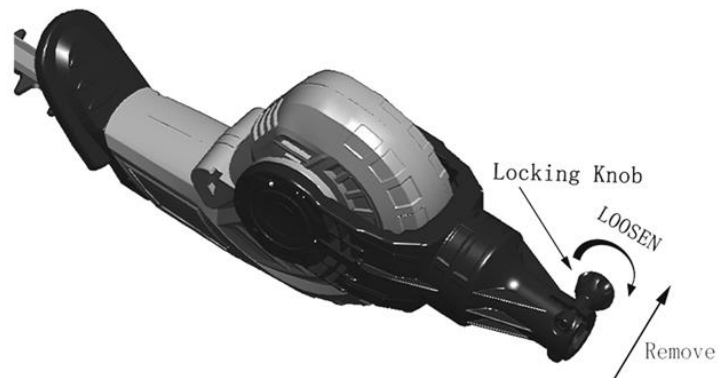
- Safe working area.  
Only use the product in the manner and for the functions described in these instructions. The operator or user is responsible for any accidents or hazards that threaten other people or their property.
- Electrical safety  
The British Standards Institute recommends the use of a residual current device (R.C.D.) with a current trip of not more than 30mA. Check your R.C.D. every time you use it. Before use,

examine the cable for damage and replace it if there are any signs of damage or ageing. Do not use the product if the electrical cables are damaged or worn.

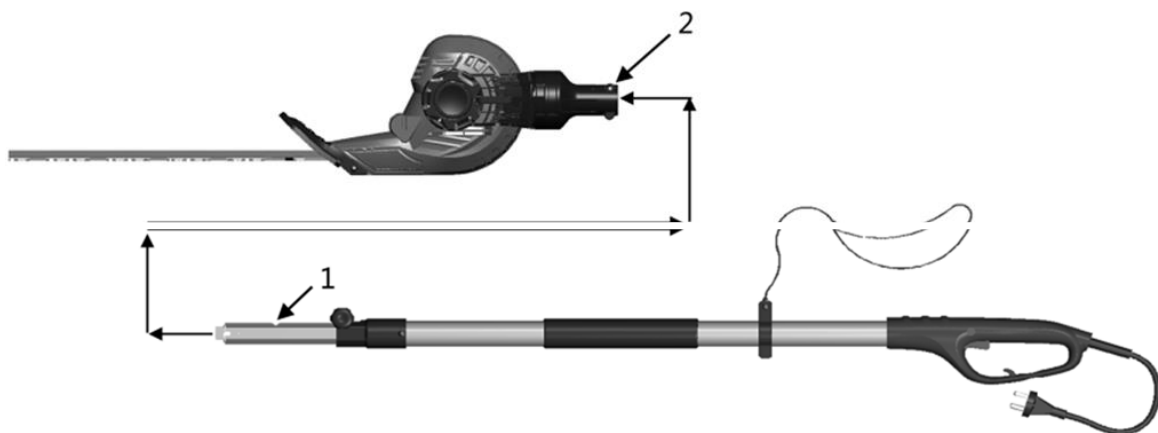
- Immediately disconnect from the mains supply if the cable is cut or the insulation is damaged. Do not touch the power cable until the power supply has been disconnected.
- Your power cable must be untangled, tangled cables can overheat and reduce the efficiency of your product.
- Always switch off the mains before disconnecting any plug, cable connector or extension cable.
- Switch off, remove the mains plug and examine the power supply cable for damage or ageing before winding cable for storage. Do not repair a damaged cable, replace it with a new one.
- Always wind the cable carefully, avoiding bending it.
- Only use the mains voltage indicated on the product rating label.
- Under no circumstances should earth be connected to any part of the product.
- Cables
  - Only use extension leads approved in accordance with HD 516.
  - Ask your electrical specialist.
- Personal safety. Always wear appropriate clothing, gloves and footwear.
- Carefully inspect the area where the product is to be used and remove all wires and other foreign objects.
- All adjustments (blade unit rotation, blade head tilt) must be made with the sheath in place, and the hedge trimmer must not rest on the blade in the process.
- Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Before using the hedge trimmer, always ensure that the hand guard supplied is fitted.
- Never attempt to use an incomplete product or one with unauthorised modifications.
- Use and maintenance of the power tool. Know how to stop the product quickly in an emergency.
- Never hold the product by the guard.
- Do not use the hedge trimmer if the protective equipment (hand guard, two-hand safety switch, protective cover, quick blade stop) is damaged.
- Do not use a ladder when operating the product.
- Remove the mains plug:
  - before leaving the product unattended for any period of time;
  - before clearing a blockage;
  - before checking, cleaning or working on the appliance.
  - If you strike an object. Do not use your product until you are sure that the entire product is in safe working order;
  - if the product starts to vibrate abnormally. Check immediately. Excessive vibration may cause injury.
  - before moving on to another person.
- Do not touch the blades
  - When finishing or stopping work. Push back the protective cover. Keep all nuts, bolts and screws in place to make sure the pole hedge trimmer is in safe working order.

## **Assembling components**

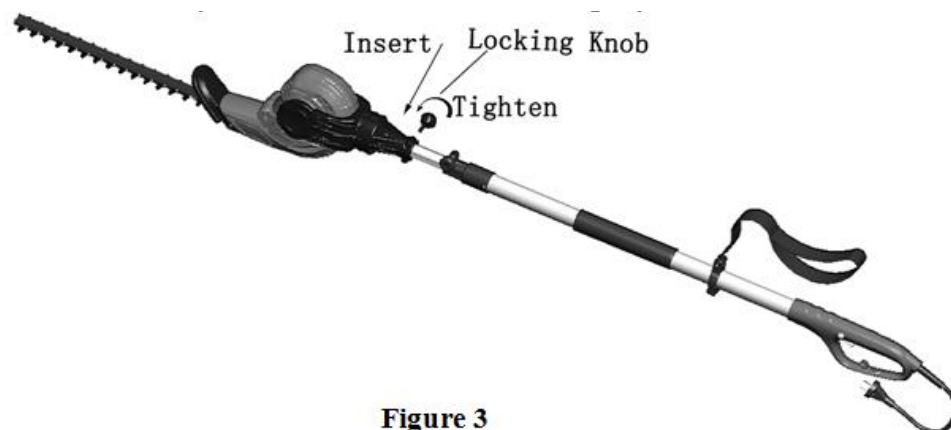
Loosen and remove the locking knob from the link handle (see Figure 1);



Insert the rear handle into the front part in direction A (see Figure 2). Ensure that slot 1 (location 1 on the old post) is in position 2 (hole 2 in the link handle).



Insert the locking knob into the screw hole (see Figure 3), then tighten the locking knob screw firmly. Ensure that the connection is tight.



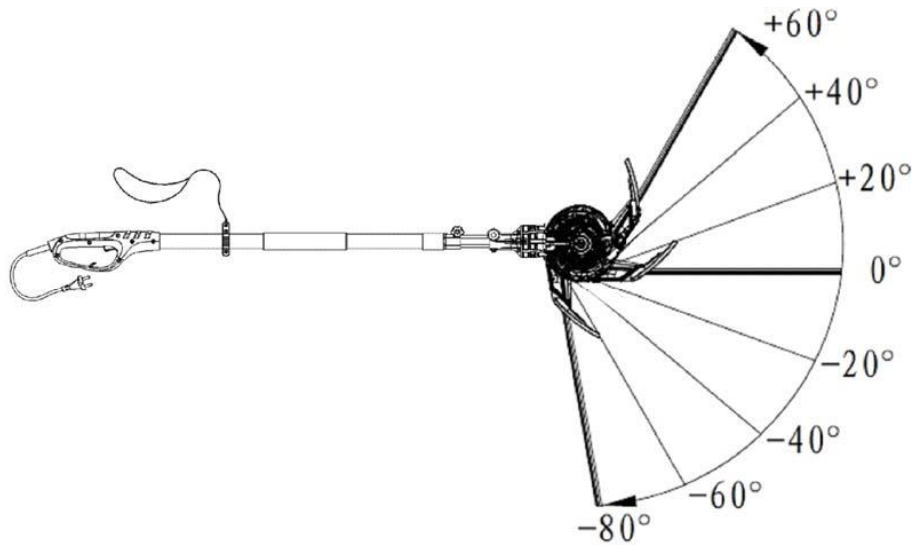
**Figure 3**

## **Operation**

**Adjusting the angle of the power head:**



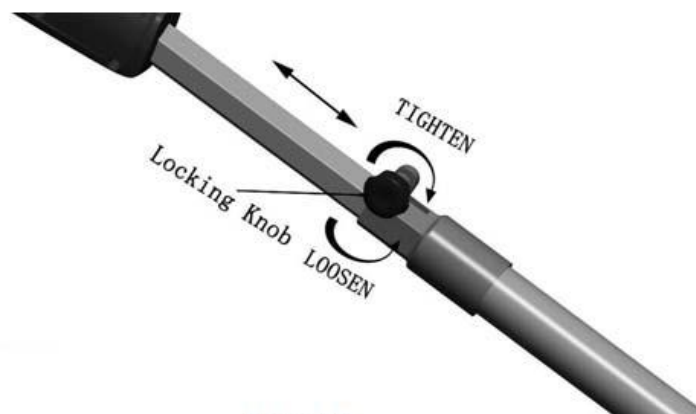
1. The angle of the power head can be set to 8 different working positions.
2. Press the Adjust button (there is a "PUSH" on it) with one hand and turn the power head to the appropriate position. The Adjust button locks the handle automatically (see Figure 4)).



### Adjusting the length of the mast

The trimmer has a telescopic mast that extends from 1.85 metres (fully retracted) to 2.45 metres (fully extended). The clamp with locking button is used to hold the pole in position at any extended length.

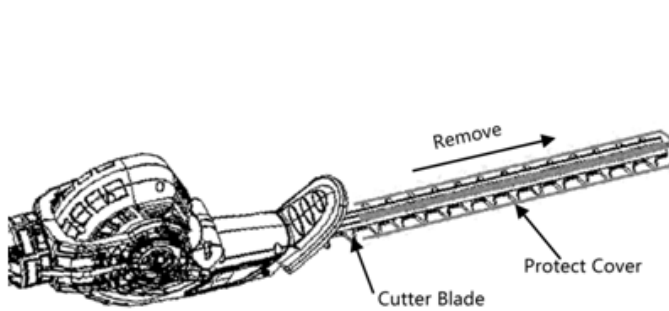
1. To extend the pole, loosen the locking knob (see figure 5). The pole will slide freely.
2. Pull the old pole section to the desired length of the extension. Note: Only extend the pole to the minimum length required to reach the limb that is being cut.
3. To lock the pole, tighten the locking knob (see Figure 5)).



**Figure 5**

**Starting the pole hedge trimmer:**

1. Remove the blade protection cover (see Figure 6).



**Figure 6**

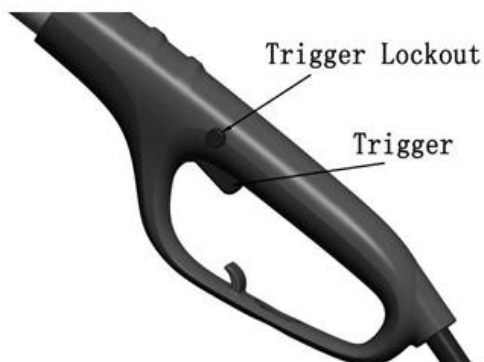


**Figure 7**

2. Set the feed head and pole length to the appropriate position.
3. Connect the power cord to the mains supply.
4. Use both hands to grip the pole saw. Use the grip areas and strap indicated when using the pole saw (See Figure 7) Use a firm grip. Thumbs and fingers should wrap around the handle and pole of the pole saw.
5. Make sure your footing is firm. Keep your feet apart. Divide your weight evenly over both feet.
6. When you are ready to make a cut, depress the trigger lock and pull the trigger (see Figure 8). This will activate the trimmer. If you release the trigger, the trimmer is deactivated. Make sure the lawnmower is running before starting a cut.
7. When you start a cut, place the moving trimmer against the branch. Hold the trimmer firmly in place.
8. Remove the trimmer from a cut being made at full speed. Stop the pole saw by releasing the trigger. Make sure the mower has stopped before adjusting the trimmer.

## **Maintenance**

- Cleaning the hedge trimmer:
- DANGER! Risk of physical injury / electric shock!
- Always disconnect the power plug and slide off the protective cover, cutting blade before carrying out maintenance work.
- Do not clean the hedge trimmer under running water (especially high pressure).
- Clean the hedge trimmer with a damp cloth.
- Lubricate the cutting blade with low-viscosity oil. Avoid contact with plastic parts.



**Figure 8**

## **Storage**

The hedge trimmer must be stored out of the reach of children.

1. Unplug the mains plug.
2. Clean the hedge trimmer from the pole (see 5. Maintenance) and slide the protective cover over the cutting blade.
3. Store the hedge trimmer in a dry, frost-free place.

# Español

## Datos técnicos

Tensión / frecuencia: 230V-240V ~ / 50Hz

Potencia de entrada: 450W

Diente de la cuchilla de corte 16mm

Cortes por minuto : 1600

Valor de emisión de ruido LWA 100 dB (A)

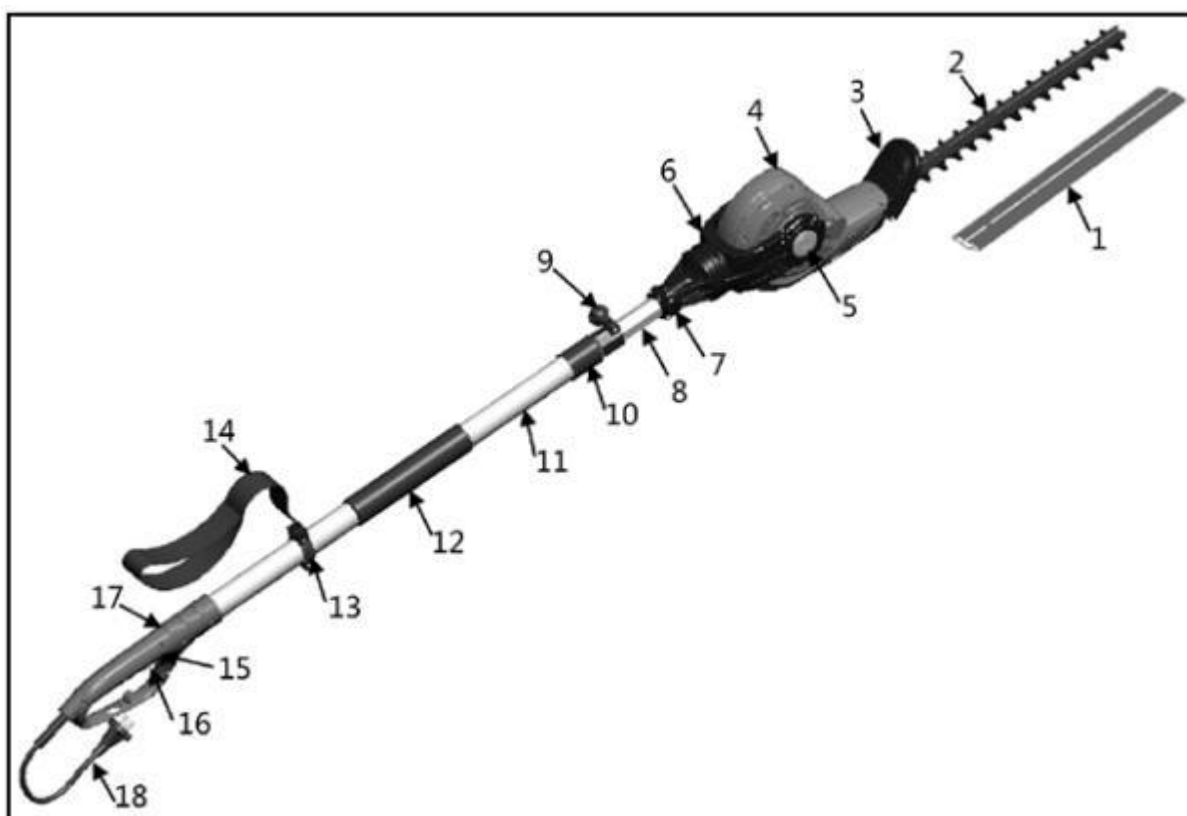
Vibración mano / brazo a vhw <2,5 m / s<sup>2</sup>

Longitud total 1,9m-2,5m (M1E-8ET-410)

Longitud de la cuchilla de corte M1E-8ET-460 460mm

Peso : 3.80Kg

## Identificación del producto



|   |                         |    |                 |    |                        |
|---|-------------------------|----|-----------------|----|------------------------|
| 1 | Cubierta protectora     | 7  | Pomo de bloqueo | 13 | Zona del mango         |
| 2 | Cuchilla de corte       | 8  | Poste antiguo   | 14 | Anillo                 |
| 3 | Barra protectora        | 9  | Pomo de bloqueo | 15 | Interruptor de bloqueo |
| 4 | Cabezal de alimentación | 10 | Collar          | 16 | Liberación             |

|   |                   |    |                  |    |            |
|---|-------------------|----|------------------|----|------------|
| 5 | Pomo de ajuste    | 11 | Debajo del poste | 17 | Empuñadura |
| 6 | Mango de conexión | 12 | Zona del mango   | 18 | Enchufe    |



Lea atentamente este manual de instrucciones y tenga en cuenta las indicaciones. Utilice este manual para familiarizarse con el cortasetos, su uso correcto y las indicaciones de seguridad.

Por razones de seguridad, este cortasetos no debe ser utilizado por niños menores de 16 años ni por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Las personas con capacidades físicas o mentales reducidas sólo pueden utilizar el cortasetos de pértiga si están supervisadas o dirigidas por una persona responsable. → Conserve este manual de instrucciones en un lugar seguro.

## **Dónde utilizar su cortasetos eléctrico**

Uso correcto: Este cortasetos eléctrico está diseñado para recortar setos, arbustos y césped en jardines privados y huertos.

El cumplimiento de este manual de instrucciones es condición indispensable para el uso correcto del cortasetos.

¡Tenga en cuenta ADVERTENCIA! Peligro de lesiones.

El cortasetos de pértiga no debe utilizarse para cortar césped / bordes de césped ni para picar material con fines de compostaje.

## **Instrucciones de seguridad**

Si se utiliza incorrectamente, este producto puede ser peligroso. Deben seguirse las advertencias e instrucciones de seguridad para garantizar una seguridad y eficacia razonables al utilizar este producto. Es responsabilidad del operador seguir las advertencias e instrucciones de este manual y del producto. Nunca utilice el producto a menos que las protecciones proporcionadas por el fabricante estén en la posición correcta.

### **Explicación de los símbolos de su producto**

|  |                                                                                     |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | PRECAUCIÓN                                                                          |
|  | Lea las instrucciones de uso                                                        |
|  | Desconecte inmediatamente el enchufe de red si el cable está dañado o cortado.      |
|  | No lo exponga a la lluvia. No deje el producto al aire libre cuando esté lloviendo. |
|  | Se recomienda el uso de protección ocular.                                          |

## **Advertencias generales de seguridad sobre herramientas eléctricas**

**PRECAUCIÓN:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable) o por batería (inalámbrica).

### **Seguridad en la zona de trabajo**

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### **Seguridad eléctrica**

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Las clavijas sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto de su cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una zona húmeda, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) protegido. El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### **Seguridad personal**

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención durante el manejo puede provocar lesiones graves.
- Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre gafas de seguridad. Los equipos de protección como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, o protección auditiva utilizados en condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.

- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o herramientas eléctricas que tengan el interruptor encendido evita accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave fija antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave de ajuste o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio correctos en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase correctamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si se han previsto dispositivos para la conexión de instalaciones de aspiración y recogida de polvo, conéctelos y utilícelos correctamente. El uso de la aspiración de polvo puede reducir los peligros del polvo.

### **Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica**

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que ha sido diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y herramientas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría provocar una situación peligrosa.

### **Servicio técnico**

Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un servicio técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. De este modo se garantiza el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

### **Podadora de pértiga Advertencias de seguridad:**

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No retire el material cortado ni el material que se esté cortando mientras las cuchillas estén en movimiento. Asegúrese de que el interruptor esté apagado al despejar un atasco. Un momento de falta de atención al utilizar el cortasetos puede provocar lesiones graves.
- Transporte el cortasetos por el asa con la cuchilla de corte detenida. Al transportar o guardar el cortasetos, coloque siempre la cubierta del dispositivo de corte. El manejo correcto del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones causadas por las cuchillas de corte.
- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. Las cuchillas de corte que entran en contacto con un cable "viven" las piezas metálicas de la herramienta eléctrica "viven" y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- Mantenga el cable alejado de la zona de corte. Durante el funcionamiento, el cable puede quedar oculto entre los arbustos y podría ser cortado accidentalmente por la cuchilla.

### **Recomendaciones de seguridad adicionales**

- Sécurité Área de trabajo segura.  
Utilice el producto únicamente de la manera y para las funciones descritas en estas instrucciones. El operador o usuario es responsable de cualquier accidente o peligro que amenace a otras personas o a su propiedad.
- Seguridad eléctrica  
El British Standards Institute recomienda el uso de un dispositivo de corriente residual (R.C.D.) con un disparo de corriente no superior a 30 mA. Compruebe el dispositivo de corriente residual cada vez que lo utilice. Antes de utilizarlo, examine el cable en busca de daños y sustitúyalo si presenta signos de deterioro o envejecimiento. No utilice el producto si los cables eléctricos están dañados o desgastados.
- Desconecte inmediatamente de la red eléctrica si el cable está cortado o el aislamiento está dañado. No toque el cable de alimentación hasta que se haya desconectado la fuente de alimentación.
- El cable de alimentación debe estar desenredado, los cables enredados pueden sobrecalentarse y reducir la eficacia del producto.
- Desconecte siempre la red eléctrica antes de desconectar cualquier enchufe, conector de cable o cable alargador.
- Desconecte, retire el enchufe de la red y examine el cable de alimentación en busca de daños o envejecimiento antes de enrollarlo para guardarlo. No repare un cable dañado, sustitúyalo por uno nuevo.
- Enrolle siempre el cable con cuidado, evitando doblarlo.
- Utilice únicamente la tensión de red indicada en la etiqueta de características del producto.
- En ningún caso conecte la toma de tierra a ninguna parte del producto.
- Cables  
Utilice únicamente cables alargadores homologados según la norma HD 516.  
→ Consulte a su electricista.
- Seguridad personal. Lleve siempre ropa, guantes y calzado adecuados.
- Inspeccione cuidadosamente la zona donde se va a utilizar el producto y retire todos los cables y otros objetos extraños.
- Todos los ajustes (rotación de la unidad de cuchillas, inclinación del cabezal de la cuchilla) deben realizarse con la funda colocada, y el cortasetos no debe apoyarse en la cuchilla durante el proceso.

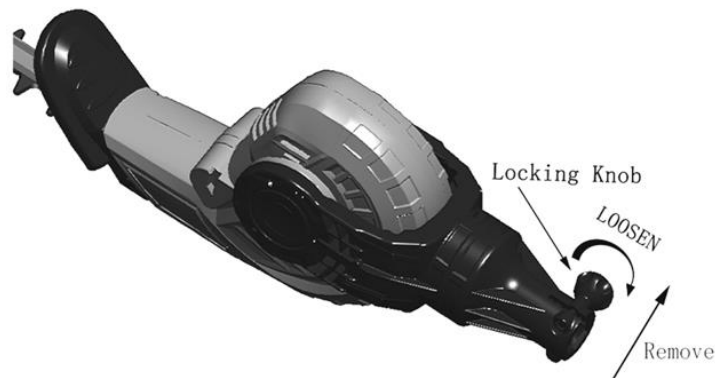


- Antes de utilizar la máquina y después de cualquier impacto, compruebe si hay signos de desgaste o daños y repárelos si es necesario.
- Antes de utilizar el cortasetos, asegúrese siempre de que está colocado el protector de manos suministrado.
- Nunca intente utilizar un producto incompleto o con modificaciones no autorizadas.
- Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica. Sepa cómo detener el producto rápidamente en caso de emergencia.
- No sujete nunca el producto por el protector.
- No utilice el cortasetos si el equipo de protección (protector de mano, interruptor de seguridad a dos manos, cubierta protectora, tope rápido de la cuchilla) está dañado.
- No utilice una escalera cuando maneje el producto.
- Retire el enchufe de la red:
  - antes de dejar el producto desatendido durante cualquier periodo de tiempo;
  - antes de eliminar una obstrucción;
  - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato.
  - Si golpea un objeto. No utilice el producto hasta que esté seguro de que todo el producto funciona de forma segura;
  - si el producto empieza a vibrar de forma anormal. Compruébelo inmediatamente. Una vibración excesiva puede causar lesiones
  - antes de pasar a otra persona.
- No toque las cuchillas.

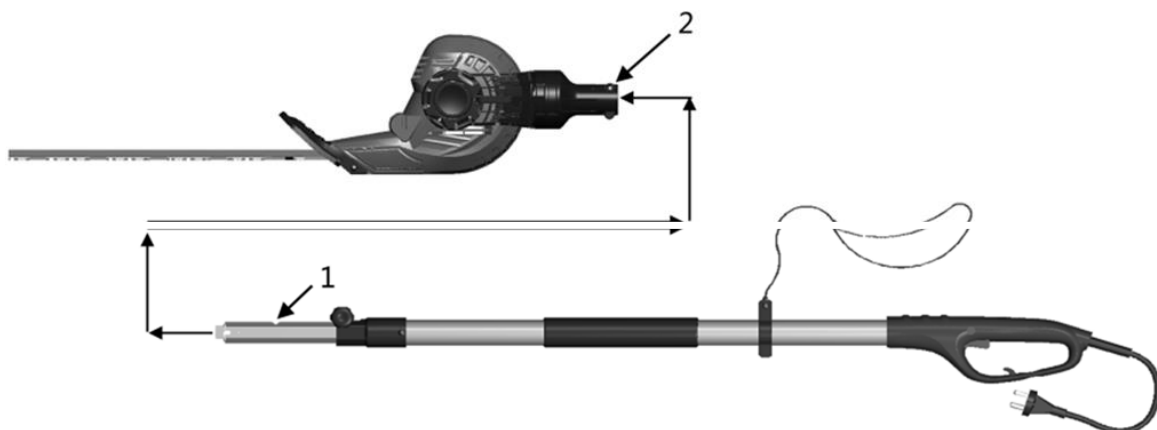
Al terminar o interrumpir el trabajo. Empuje hacia atrás la cubierta protectora. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos en su sitio para asegurarse de que el cortasetos de pértiga funciona de forma segura.

## **Montaje de los componentes**

Afloje y retire el pomo de bloqueo de la empuñadura de unión (véase la figura 1);



Inserte la empuñadura trasera en la parte delantera en la dirección A (véase la figura 2). Asegúrese de que la ranura 1 (ubicación 1 en el poste antiguo) se encuentra en la posición 2 (orificio 2 en la manilla del eslabón).



Introduzca el pomo de bloqueo en el orificio del tornillo (véase la figura 3) y, a continuación, apriete firmemente el tornillo del pomo de bloqueo. Asegúrese de que la conexión esté bien apretada.

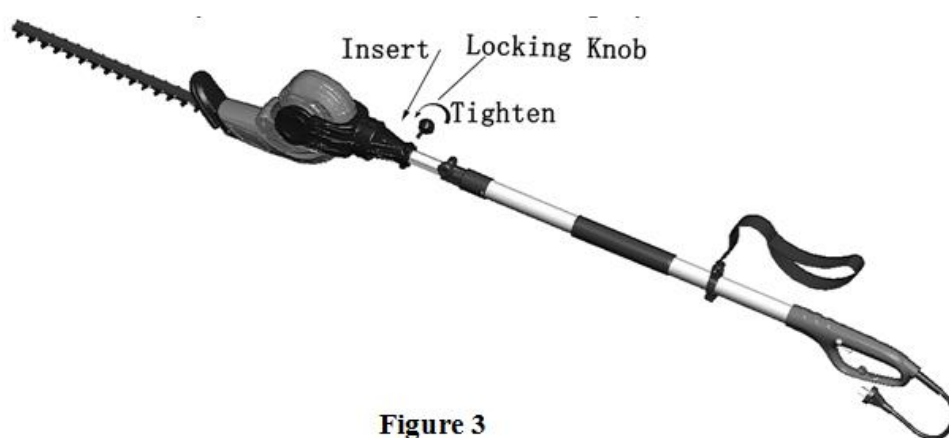
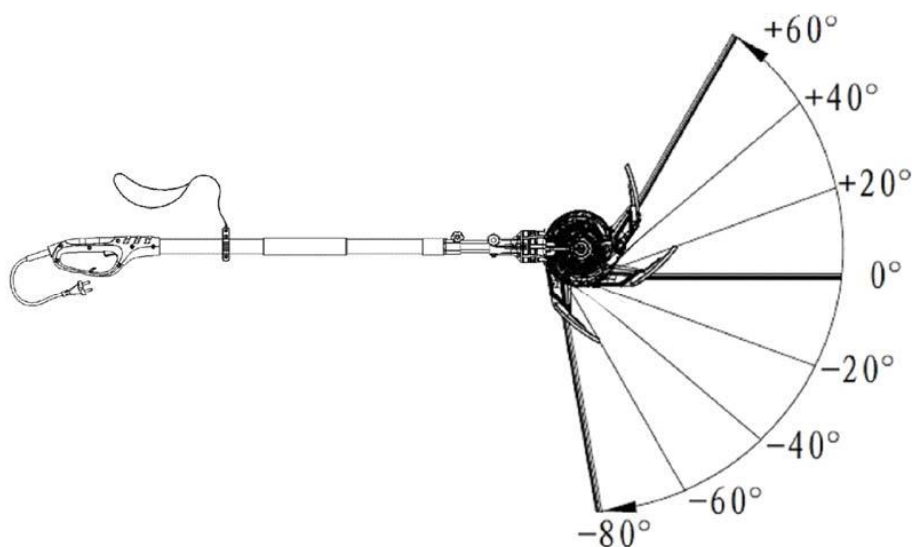


Figure 3

## **Funcionamiento**

### **Ajuste el ángulo del cabezal motor:**

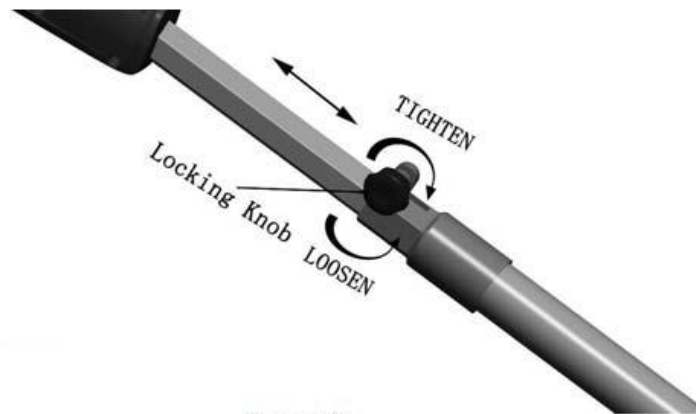
1. El ángulo del cabezal motor puede ajustarse en 8 posiciones de trabajo diferentes.
2. Pulse el botón de ajuste (tiene un "PUSH") con una mano y gire el cabezal motor hasta la posición adecuada. El botón Adjust bloquea la empuñadura automáticamente (véase la figura 4).



### **Ajuste de la longitud del mástil**

El cortabordes tiene un mástil telescópico que se extiende desde 1,85 metros (totalmente retraído) hasta 2,45 metros (totalmente extendido). La abrazadera con botón de bloqueo se utiliza para mantener el mástil en posición en cualquier longitud extendida.

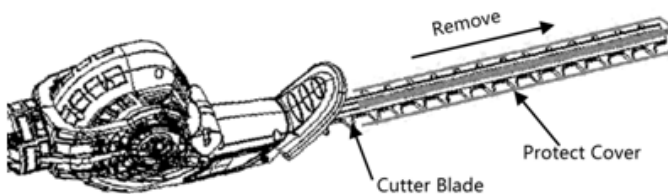
1. Para extender la pértiga, afloje el botón de bloqueo (véase la figura 5). La pértiga se deslizará libremente.
2. Tire de la sección vieja del poste hasta la longitud deseada de la extensión. Nota: Extienda el poste sólo hasta la longitud mínima necesaria para alcanzar la rama que se va a cortar.
3. Para bloquear la pértiga, apriete el botón de bloqueo (véase la figura 5).



**Figure 5**

#### **Puesta en marcha del cortasetos de pértiga:**

1. Retire la cubierta de protección de la cuchilla (véase Figura 6).
2. Coloque el cabezal de alimentación y la longitud de la pértiga en la posición adecuada.
3. Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica.
4. Sujete la sierra de pértiga con ambas manos. Utilice las zonas de agarre y la correa indicadas cuando utilice la sierra de pértiga (Ver Figura 7) Utilice un agarre firme. Los pulgares y los dedos deben envolver el mango y la pértiga de la sierra de pértiga.
5. Asegúrese de pisar firmemente. Mantenga los pies separados. Divida su peso uniformemente sobre ambos pies.



**Figure 6**



**Figure 7**

6. Cuando esté listo para cortar, presione el seguro del gatillo y apriete el gatillo (ver Figura 8). Esto activará la recortadora. Si suelta el gatillo, el cortabordes se desactivará. Asegúrese de que el cortacésped está en marcha antes de iniciar un corte.
7. Al iniciar un corte, coloque el cortabordes en movimiento contra la rama. Sujete firmemente el cortabordes.
8. Retire el cortabordes de un corte que se esté realizando a toda velocidad. Detenga la motosierra soltando el gatillo. Asegúrese de que el cortacésped se ha detenido antes de ajustar el cortabordes.

## **Mantenimiento**

- Limpieza del cortasetos:
- ¡PELIGRO! ¡Riesgo de lesiones físicas / descarga eléctrica!
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento, desenchufe siempre la clavija de alimentación y retire la cubierta protectora y la cuchilla de corte.
- No limpie el cortasetos con agua corriente (especialmente a alta presión).
- Limpie el cortasetos con un paño húmedo.
- Lubrique la cuchilla de corte con aceite de baja viscosidad. Evite el contacto con las piezas de plástico.



**Figure 8**

## **Almacenamiento**

El cortasetos debe guardarse fuera del alcance de los niños.

1. Desenchufe la clavija de la red eléctrica.
2. Limpie el cortasetos de la pértiga (véase 5. Mantenimiento) y deslice la cubierta protectora sobre la cuchilla de corte.
3. Guarde el cortasetos en un lugar seco y protegido de las heladas.

# Deutsch

## Technische Daten

Spannung / Frequenz: 230V-240V ~ / 50Hz.

Eingangsleistung: 450W

Zinken des Schneidmessers 16mm

Schnitt pro Minute: 1600

Geräuschemissionswert LWA 100 dB (A)

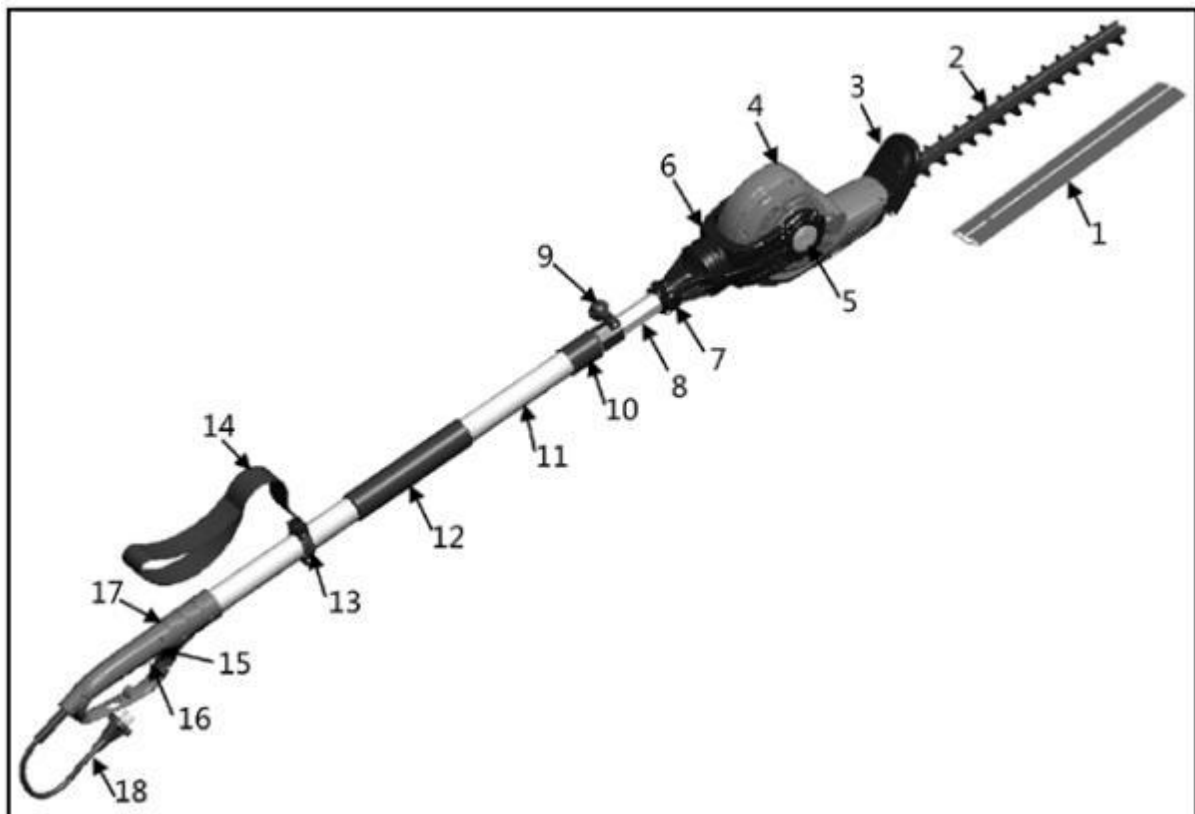
Vibration Hand / Arm a vhw <2,5 m / s<sup>2</sup>

Gesamtlänge 1.9m-2.5m (M1E-8ET-410)

Länge des Schneidmessers M1E-8ET-460 460mm.

Gewicht: 3.80Kg

## Produkt-Identifikation



- |   |                         |    |                    |    |                       |
|---|-------------------------|----|--------------------|----|-----------------------|
| 1 | Schützen Sie den Deckel | 7  | Verriegelungsknopf | 13 | Bereich des Griffs    |
| 2 | Schneidklinge           | 8  | Alter Pfofen       | 14 | Ring                  |
| 3 | Schutzleiste            | 9  | Verriegelungsknopf | 15 | Verriegelungsschalter |
| 4 | Einzugskopf             | 10 | Hülse              | 16 | Auslöser              |

|   |                   |    |                    |    |       |
|---|-------------------|----|--------------------|----|-------|
| 5 | Einstellungsknopf | 11 | Unterhalb des Pols | 17 | Griff |
| 6 | Verbindungsgriff  | 12 | Bereich des Griffs | 18 | Plug  |



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie die gegebenen Hinweise. Verwenden Sie diese Bedienungsanleitung, um sich mit der Heckenschere, ihrer korrekten Verwendung und den Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder unter 16 Jahren und Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, diese Heckenschere nicht benutzen. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen die Pfahlheckenschere nur unter Aufsicht oder Anleitung einer verantwortungsbewussten Person benutzen. → Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

## **Wo Sie Ihre elektrische Heckenschere verwenden sollten**

Korrekte Verwendung: Diese elektrische Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Sträuchern und Rasenflächen in Haus- und Kleingärten bestimmt.

Die Einhaltung dieser Gebrauchsanweisung ist eine Voraussetzung für die ordnungsgemäße Verwendung der Heckenschere.

Bitte beachten Sie WARNUNG! Es besteht Verletzungsgefahr!

Die Pfosten-Heckenschere darf nicht zum Schneiden von Rasen / Rasenkanten oder zum Zerkleinern von Material für Kompostierungszwecke verwendet werden.

## **Sicherheitshinweise**

Bei unsachgemäßem Gebrauch kann dieses Produkt gefährlich sein. Die Warn- und Sicherheitshinweise müssen befolgt werden, um eine angemessene Sicherheit und Effizienz bei der Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten. Der Bediener ist dafür verantwortlich, die Warnungen und Anweisungen in diesem Handbuch und auf dem Produkt zu befolgen. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn sich die vom Hersteller bereitgestellten Schutzvorrichtungen nicht in der richtigen Position befinden.

### **Erklärung der Symbole auf Ihrem Produkt**

|                                                                                     |                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ACHTUNG                                                                                                    |
|  | Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.                                                                          |
|  | Ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose, wenn das Kabel beschädigt oder durchtrennt ist.       |
|  | Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Lassen Sie das Produkt nicht im Freien stehen, wenn es regnet. |
|  | Die Verwendung eines Augenschutzes wird empfohlen.                                                         |

## **Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Elektrowerkzeug**

ACHTUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Referenzzwecke auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

### **Sicherheit des Arbeitsbereichs**

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überfüllte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären, z. B. in Gegenwart von entflammenden Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer vom Betrieb eines Elektrowerkzeugs fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### **Elektrische Sicherheit**

- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen mit der Steckdose übereinstimmen. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Zweigadapters mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Buchsen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet oder geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie die Schnur niemals, um das Elektrowerkzeug zu transportieren, zu ziehen oder den Stecker zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie ein für den Einsatz im Freien geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Seils verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn die Verwendung eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geschützte Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) Versorgung. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

### **Persönliche Sicherheit**

- Bleiben Sie bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während des Betriebs, Elektrowerkzeuge können zu schweren Verletzungen führen.

- Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, harte a, oder Gehörschutz für geeignete Bedingungen verwendet wird Körperverletzungen zu reduzieren.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie eine Verbindung zur Stromquelle und / oder Batterie herstellen, das Werkzeug aufheben oder transportieren. Tragen Sie Elektrowerkzeuge mit Ihrem Finger auf dem Schalter oder Elektrowerkzeuge, die den Schalter auf lädt Unfälle haben.
- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schlüssel oder ein Schraubenschlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu Körperverletzungen führen.
- Überholen Sie nicht. Behalten Sie stets die richtige Körperhaltung und das Gleichgewicht bei. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Geräte zum Anschluss von Staubabsaug- und Staubsammelanlagen geliefert werden, müssen diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung von Staubsammelanlagen kann die mit Staub verbundenen Risiken verringern.

### **Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs**

- Wenden Sie keine Gewalt auf das Elektrowerkzeug an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Die richtige Werkzeugleistung wird die Arbeit besser und sicherer mit der Rate, für die es konzipiert wurde, erledigen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht ein- und ausgeschaltet werden kann. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker und / oder den Akku des Elektrowerkzeugs, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge instand. Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf Fehlausrichtung oder Verrutschen der Teile, Bruch von Teilen und andere Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug vor der Verwendung reparieren, wenn es beschädigt ist. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Korrekt gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten sind weniger wahrscheinlich zu binden und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeuge usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.



## **Service**

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker reparieren, indem Sie nur identische Ersatzteile verwenden. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### **Sicherheitswarnungen für die Pfahlheckenschere:**

- Halten Sie alle Körperteile vom Messer entfernt. Entfernen Sie nicht das geschnittene Material oder das Material wird geschnitten, wenn sich die Messer bewegen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie einen Stau beseitigen. EIN Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung der Hecke Der Rasentrimmer kann zu schweren Verletzungen führen.
- Transportieren Sie die Heckenschere am Griff, während das Schneidmesser angehalten ist. Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Heckenschere immer die Abdeckung der Schneidevorrichtung an. Die richtige Handhabung der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Schneidmesser.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Schneidklinge versteckte Kabel oder ihr eigenes Kabel berühren kann. Schneiden Sie Klingen, die mit einem "stromführenden" Draht in Berührung kommen Metallteile des Elektrowerkzeugs "leben" und könnte den Operator einen elektrischen Schlag geben.
- Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Betriebs kann das Kabel in Sträuchern versteckt sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.

### **Zusätzliche Sicherheitsempfehlungen**

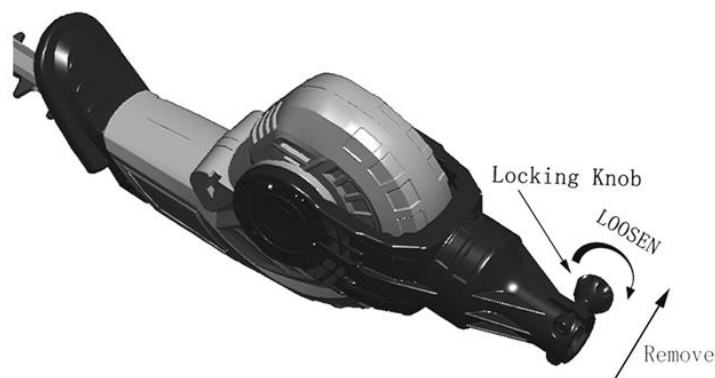
- Sécurité Sicherheit des Arbeitsbereichs.  
Verwenden Sie das Produkt nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise und für die dort beschriebenen Funktionen. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum bedrohen.
- Elektrische Sicherheit  
Das British Standards Institute empfiehlt die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung (R.C.D.) mit einer Stromauslösung von nicht mehr als 30 mA. Überprüfen Sie Ihre R.C.D. jedes Mal, wenn Sie sie benutzen. Untersuchen Sie das Kabel vor der Verwendung auf Schäden und ersetzen Sie es, wenn es Anzeichen von Beschädigung oder Alterung aufweist. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Stromkabel beschädigt oder abgenutzt sind.
- Trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz, wenn das Kabel durchtrennt oder die Isolierung beschädigt ist. Berühren Sie das Stromkabel nicht, bevor die Stromversorgung getrennt wurde.
- Ihr Stromkabel muss entwirrt werden, verwinkelte Kabel können überhitzen und die Effizienz Ihres Produkts verringern.
- Schalten Sie das Netz immer aus, bevor Sie einen Stecker, Kabelstecker oder ein Verlängerungskabel abziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und untersuchen Sie das Netzkabel auf Schäden oder Alterung, bevor Sie das Kabel zur Lagerung aufwickeln. Reparieren Sie ein beschädigtes Kabel nicht, sondern ersetzen Sie es durch ein neues.
- Wickeln Sie das Kabel immer vorsichtig auf und vermeiden Sie Knicke.
- Verwenden Sie nur die Netzspannung, die auf dem Bewertungsschild des Produkts angegeben ist.
- Unter keinen Umständen sollte eine Erdung an irgendeinen Teil des Produkts angeschlossen werden.
- Kabel  
Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die gemäß HD 516 zugelassen sind.

→ Fragen Sie Ihren Elektrospezialisten.

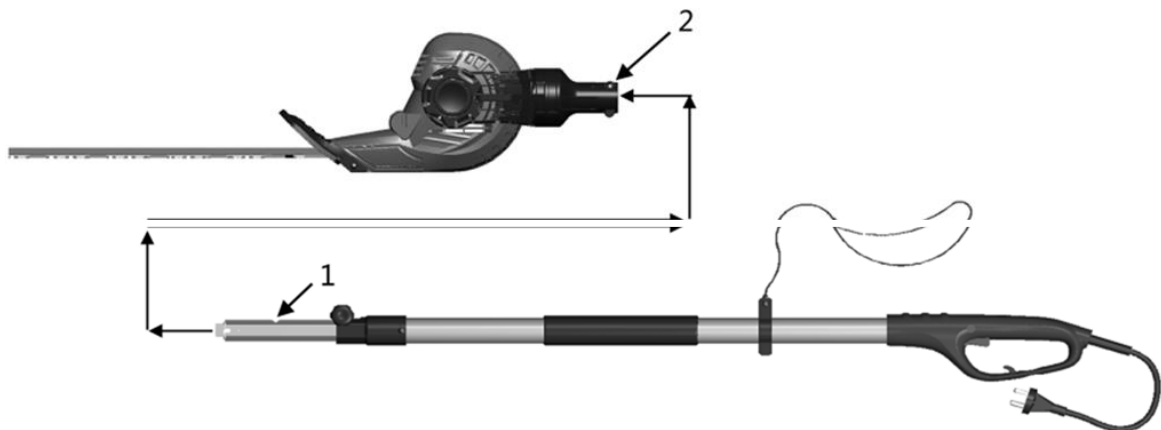
- Persönliche Sicherheit. Tragen Sie immer geeignete Kleidung, Handschuhe und stout Schuhe.
  - Inspizieren Sie den Bereich, in dem das Produkt verwendet werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Drähte und andere Fremdobjekte.
  - Alle Einstellungen (Drehung der Messereinheit, Neigung des Messerkopfes) müssen mit aufgesetzter Scheide vorgenommen werden, und die Heckenschere darf bei dem Vorgang nicht auf dem Messer aufliegen.
  - Vor der Verwendung der Maschine und nach jedem Aufprall sollten Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Schäden überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
  - Stellen Sie vor der Verwendung der Heckenschere immer sicher, dass der mitgelieferte Handschutz angebracht ist.
  - Versuchen Sie niemals, ein unvollständiges Produkt oder eines mit einer nicht genehmigten Modifikation zu verwenden.
  - Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs. Wissen, wie das Produkt in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
  - Halten Sie das Produkt niemals am Schutzbügel fest.
  - Verwenden Sie die Heckenschere nicht, wenn die Schutzvorrichtungen (Handschutz, Zweihand-Sicherheitsschalter, Schutzabdeckung, Messerschnellstopp) beschädigt sind.
  - Benutzen Sie keine Leiter, wenn Sie das Produkt verwenden.
  - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
    - bevor Sie das Produkt für einen beliebigen Zeitraum unbeaufsichtigt lassen;
    - bevor Sie einen Block löschen;
    - Bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten.
    - Wenn Sie einen Gegenstand schlagen. Verwenden Sie Ihr Produkt erst, wenn Sie sicher sind, dass das gesamte Produkt in einem sicheren Betriebszustand ist;
    - Wenn das Produkt anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren. Überprüfen Sie es sofort. Eine übermäßige Vibration kann zu Verletzungen führen.
    - Bevor Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben.
  - Berühren Sie die Klingen nicht.
- Beim Beenden oder Unterbrechen der Arbeit. Schieben Sie die Schutzabdeckung auf. Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben an Ort und Stelle, um sicher zu sein, dass sich die Pfahlheckenschere in einem sicheren Betriebszustand befindet.

## **Zusammenbau von Komponenten**

Lösen und entfernen Sie den Verriegelungsknopf des Verbindungsgriiffs (siehe Abbildung 1);



Führen Sie den hinteren Griff in Richtung A in den vorderen Teil ein (siehe Abbildung 2). Vergewissern Sie sich, dass Schlitz 1 (Position 1 am alten Pfosten) in Position 2 (Loch 2 im Verbindungsgriff) ist.



Führen Sie den Verriegelungsknopf in das Schraubenloch ein (siehe Abbildung 3) und ziehen Sie die Schraube des Verriegelungsknopfes fest an. Achten Sie darauf, dass die Verbindung eng ist.

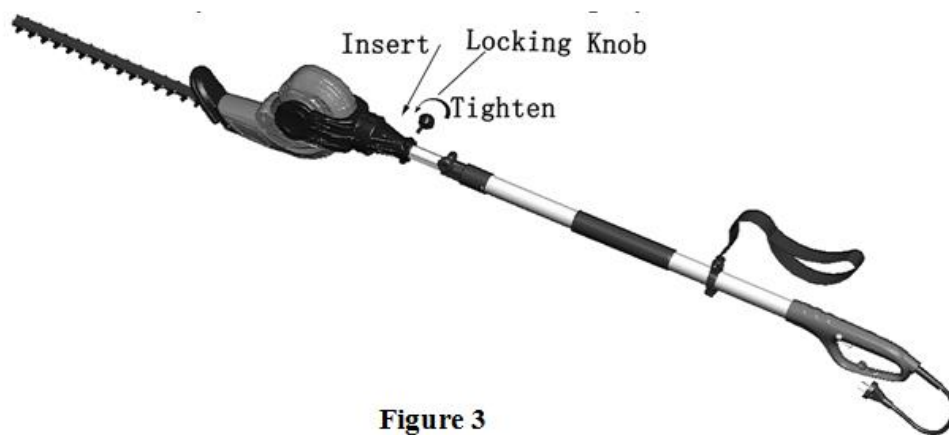
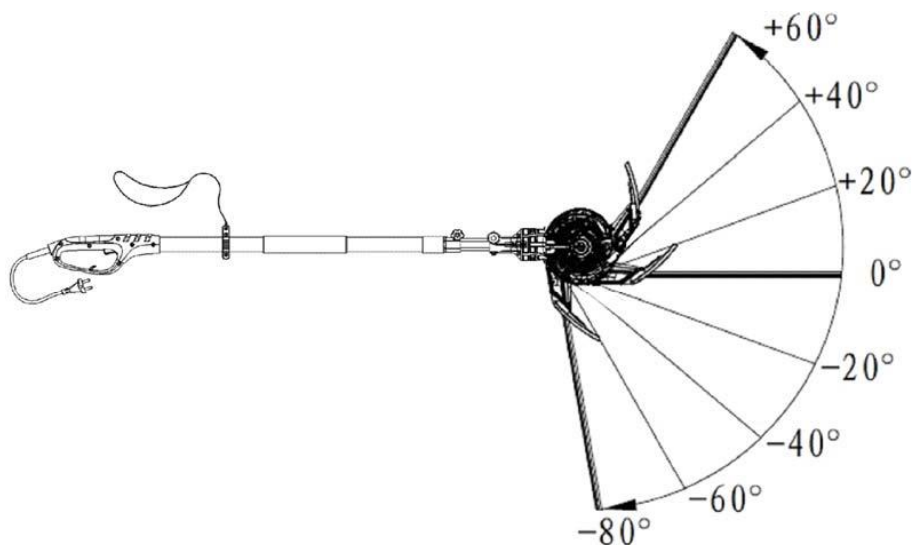


Figure 3

## **Bedienung**

### **Einstellen des Winkels des Powerkopfes:**

1. Der Winkel des Leistungskopfes kann auf 8 verschiedene Arbeitspositionen eingestellt werden.
2. Drücken Sie den Einstellknopf (es ist ein "PUSH" darauf) mit einer Hand und drehen Sie den Vorschubkopf in die entsprechende Position. Mit der Taste Justieren wird der Griff automatisch verriegelt (siehe Abbildung 4).



## Einstellen der Länge des Mastes

Der Rasentrimmer verfügt über einen Teleskopmast, der sich von 1,85 m (vollständig eingefahren) bis 2,45 m (vollständig ausgefahren) ausziehen lässt. Die Klemme mit einem Verriegelungsknopf wird verwendet, um den Mast in jeder verlängerten Länge in Position zu halten.

1. Um den Pfosten zu verlängern, lösen Sie den Verriegelungsknopf (siehe Abbildung 5). Der Pol wird frei gleiten.
2. Ziehen Sie den alten Pfostenabschnitt auf die gewünschte Länge der Verlängerung. Hinweis: Dehnen Sie den Mast nur bis zu der Mindestlänge aus, die erforderlich ist, um das Glied zu erreichen, das gerade abgeschnitten wird.
3. Um den Mast zu verriegeln, ziehen Sie den Verriegelungsknopf fest (siehe Abbildung 5).

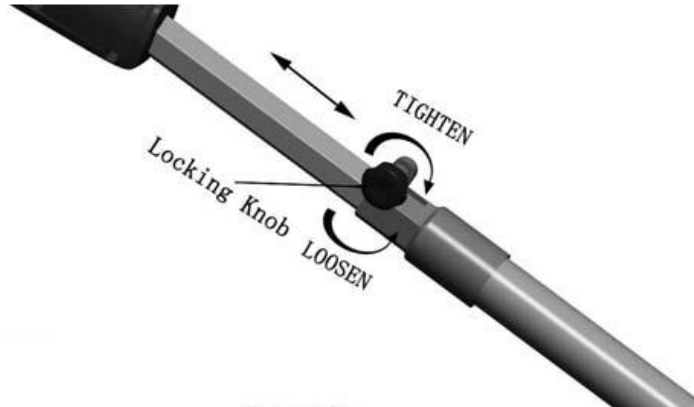


Figure 5

## Starten der Mastheckenschere:

1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Messers (siehe Abbildung 6).
2. Stellen Sie den Vorschubkopf und die Länge des Pfostens auf die richtige Position ein.
3. Schließen Sie das Netzkabel an die Stromversorgung an.
4. Verwenden Sie beide Hände, um die Stangensäge zu greifen. Verwenden Sie bei der Verwendung der Stangensäge die angegebenen Griffbereiche und den Gurt (Siehe Abbildung 7). Verwenden Sie einen festen Griff. Daumen und Finger sollten sich um den Griff und die Stange der Stangensäge legen.
5. Achten Sie darauf, dass Ihr Fuß fest steht. Halten Sie die Füße voneinander getrennt. Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße.

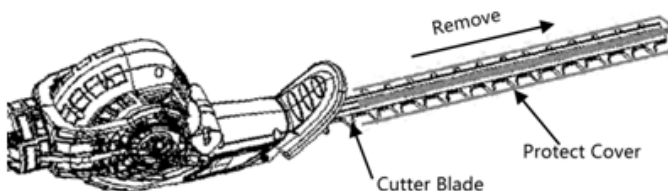


Figure 6



Figure 7

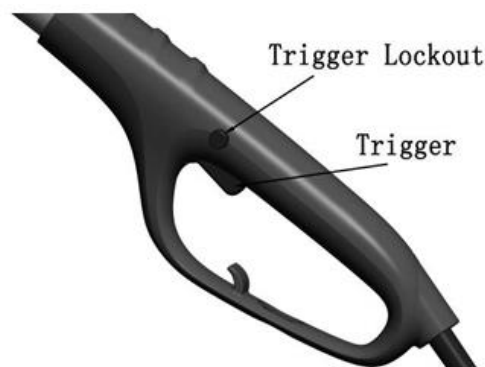
6. Wenn Sie bereit sind, einen Schnitt zu machen, drücken Sie die Abzugssperre und betätigen Sie den Abzug (siehe Abbildung 8). Dadurch wird der Rasentrimmer aktiviert. Wenn Sie den

Auslöser loslassen, wird der Rasentrimmer deaktiviert. Stellen Sie sicher, dass der Mäher läuft, bevor Sie mit einem Schnitt beginnen.

7. Wenn Sie einen Schnitt beginnen, halten Sie den beweglichen Trimmer an den Ast. Halten Sie den Rasentrimmer fest in Position.
8. Ziehen Sie den Rasentrimmer aus einem Schnitt heraus, der gerade mit voller Geschwindigkeit ausgeführt wird. Stoppen Sie die Stangensäge, indem Sie den Abzug loslassen. Stellen Sie sicher, dass der Rasenmäher zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Kantenschneider einstellen

## **Wartung**

- Reinigen der Heckenschere:
- GEFAHR! Gefahr von Körperverletzungen / Stromschlag!
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und schieben Sie die Schutzabdeckung, Schneidmesser, ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie die Heckenschere nicht unter fließendem Wasser (insbesondere nicht mit Hochdruck).
- Reinigen Sie die Heckenschere mit einem feuchten Tuch.
- Schmieren Sie das Schneidmesser mit einem Öl mit niedriger Viskosität. Vermeiden Sie den Kontakt mit Kunststoffteilen.



**Figure 8**

## **Lagerung**

Die Heckenschere sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie die Heckenschere vom Pflanzmaterial (siehe 5. Wartung) und schieben Sie die Schutzabdeckung über das Schneidmesser.
3. Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen und frostfreien Ort.

# Italiano

## Dati tecnici

Tensione / frequenza: 230V-240V ~ / 50Hz

Potenza in ingresso: 450W

Dente della lama di taglio 16mm

Tagli al minuto: 1600

Valore di emissione sonora LWA 100 dB (A)

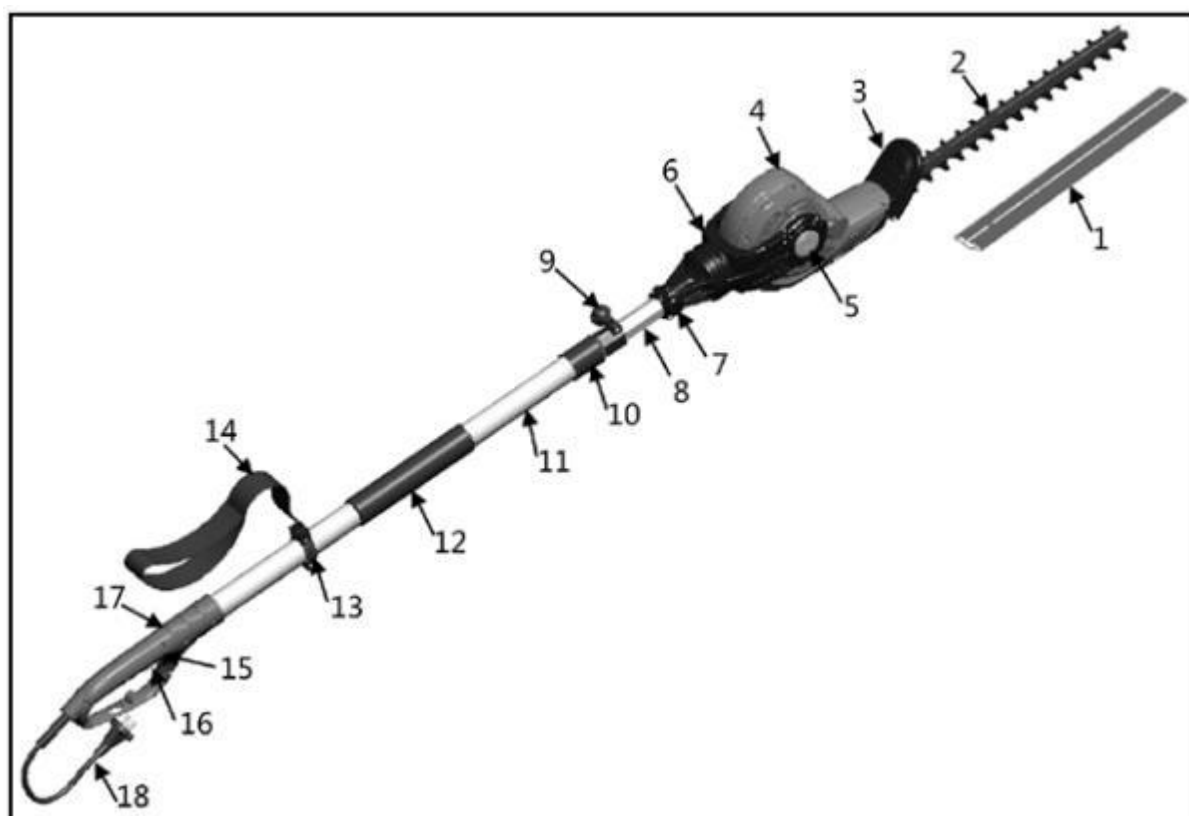
Vibrazioni mano-braccio a vhw <2,5 m/s<sup>2</sup>

Lunghezza complessiva 1,9m-2,5m (M1E-8ET-410)

Lunghezza lama di taglio M1E-8ET-460 460 mm

Peso: 3,80Kg

## Identificazione del prodotto



|   |                         |    |                        |    |                            |
|---|-------------------------|----|------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Coperchio di protezione | 7  | Manopola di bloccaggio | 13 | Area della maniglia        |
| 2 | Lama da taglio          | 8  | Vecchio palo           | 14 | Anello                     |
| 3 | Barra di protezione     | 9  | Manopola di bloccaggio | 15 | Interruttore di bloccaggio |
| 4 | Testa di alimentazione  | 10 | Collare                | 16 | Sblocco                    |

|   |                          |    |                     |    |          |
|---|--------------------------|----|---------------------|----|----------|
| 5 | Manopola di regolazione  | 11 | Sotto il palo       | 17 | Maniglia |
| 6 | Maniglia di collegamento | 12 | Area della maniglia | 18 | Spina    |



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e rispettare le indicazioni riportate. Utilizzate questo manuale per familiarizzare con il taglia siepi, il suo corretto utilizzo e le istruzioni di sicurezza.



Per motivi di sicurezza, questo taglia siepi non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 16 anni o da persone che non conoscono le presenti istruzioni. Le persone con ridotte capacità fisiche o mentali possono utilizzare il taglia siepi solo se sorvegliate o dirette da una persona responsabile. → Conservate queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro.

## **Dove usare il taglia siepi elettrico**

Uso corretto: questo taglia siepi elettrico è stato progettato per la potatura di siepi, arbusti e prati in giardini privati e lotti.

L'osservanza delle presenti istruzioni per l'uso è un requisito essenziale per il corretto utilizzo del taglia siepi.

Attenzione! Pericolo di lesioni!

Il taglia siepi non deve essere utilizzato per tagliare prati o bordi di prati o per sminuzzare materiale per il compostaggio.

## **Istruzioni di sicurezza**

Se usato in modo non corretto, questo prodotto può essere pericoloso. Le avvertenze e le istruzioni di sicurezza devono essere rispettate per garantire una ragionevole sicurezza ed efficienza nell'uso di questo prodotto. È responsabilità dell'operatore seguire le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale e sul prodotto. Non utilizzare mai il prodotto se le protezioni fornite dal produttore non sono in posizione corretta.

### **Spiegazione dei simboli presenti sul prodotto**

|                                                                                     |                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ATTENZIONE                                                                                    |
|  | Leggere le istruzioni per l'uso                                                               |
|  | Togliere immediatamente la spina di alimentazione se il cavo è danneggiato o tagliato.        |
|  | Non esporre il prodotto alla pioggia. Non lasciare il prodotto all'aperto in caso di pioggia. |
|  | Si raccomanda l'uso di protezioni per gli occhi.                                              |

## **Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici**

ATTENZIONE: leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile alimentato a rete (a filo) o a batteria (a batteria).

### **Sicurezza dell'area di lavoro**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti quando si utilizza un elettro utensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

### **Sicurezza elettrica**

- Le spine degli elettro utensili devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori di spina con utensili elettrici collegati a terra. Spine non modificate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra o a massa.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettro utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'uso di un elettro utensile in un'area umida è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale protetto (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **Sicurezza personale**

- Durante l'utilizzo di un elettro utensile è necessario essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzate un utensile elettrico quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante il funzionamento può causare gravi lesioni.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, scarpe rigide o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, riducono le lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o di utensili elettrici con l'interruttore acceso invita agli incidenti.
- Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante degli utensili elettrici può causare lesioni personali.



- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti. Ciò consente di controllare meglio l'elettrotroutensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

### **Uso e manutenzione dell'elettrotroutensile**

- Non forzare l'elettrotroutensile. Utilizzate l'elettrotroutensile giusto per la vostra applicazione. L'elettrotroutensile giusto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettrotroutensile se l'interruttore non si accende e non si spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina della fonte di alimentazione e/o la batteria dall'elettrotroutensile prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre l'elettrotroutensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettrotroutensile.
- Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che non vi siano disallineamenti o legami tra le parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotroutensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi affilati, hanno meno probabilità di piegarsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettrotroutensile, gli accessori e gli utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrotroutensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

### **Assistenza**

Far riparare l'elettrotroutensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotroutensile.

### **Tagliasiepi a palo Avvertenze di sicurezza:**

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama di taglio. Non rimuovere il materiale tagliato o in fase di taglio mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si elimina un inceppamento. Un attimo di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni.
- Trasportare il tagliasiepi sull'impugnatura con la lama di taglio ferma. Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, montare sempre il coperchio del dispositivo di taglio. Il corretto utilizzo del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni causate dalle lame di taglio.
- Tenere l'utensile elettrico solo dalle superfici di presa isolate, perché la lama di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo. Le lame di taglio che entrano in contatto con un filo metallico "sotto tensione" possono provocare scosse elettriche all'operatore.
- Tenere il cavo lontano dall'area di taglio. Durante il funzionamento, il cavo può essere nascosto tra gli arbusti e potrebbe essere accidentalmente tagliato dalla lama.

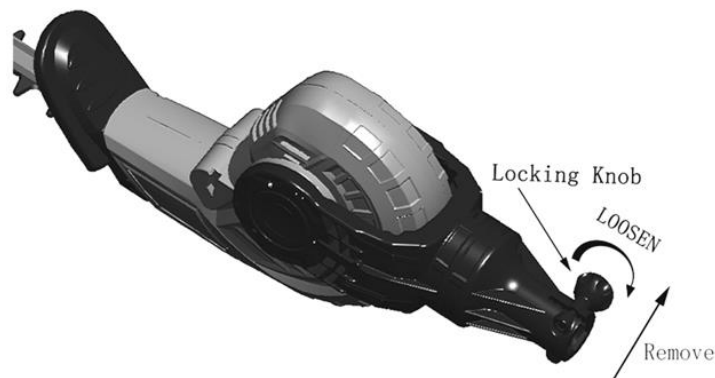
## Ulteriori raccomandazioni di sicurezza

- Area di lavoro sicura.  
Utilizzare il prodotto solo nel modo e per le funzioni descritte nelle presenti istruzioni. L'operatore o l'utente è responsabile di eventuali incidenti o pericoli che minacciano altre persone o le loro proprietà.
- Sicurezza elettrica  
Il British Standards Institute raccomanda l'uso di un interruttore differenziale (R.C.D.) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA. Controllare l'interruttore differenziale ogni volta che lo si utilizza. Prima dell'uso, verificare che il cavo non sia danneggiato e sostituirlo se presenta segni di danneggiamento o invecchiamento. Non utilizzare il prodotto se i cavi elettrici sono danneggiati o usurati.
- Scollegare immediatamente dalla rete di alimentazione se il cavo è tagliato o l'isolamento è danneggiato. Non toccare il cavo di alimentazione prima di aver scollegato l'alimentazione.
- Il cavo di alimentazione deve essere districato; i cavi aggrovigliati possono surriscaldarsi e ridurre l'efficienza del prodotto.
- Spegnerne sempre la rete elettrica prima di scollegare qualsiasi spina, connettore di cavo o cavo di prolunga.
- Spegnerne, rimuovere la spina di rete ed esaminare il cavo di alimentazione per verificare che non sia danneggiato o invecchiato prima di avvolgerlo per riporlo. Non riparare un cavo danneggiato, ma sostituirlo con uno nuovo.
- Avvolgere sempre il cavo con attenzione, evitando di piegarlo.
- Utilizzare esclusivamente la tensione di rete indicata sull'etichetta del prodotto.
- Non collegare in nessun caso la terra a nessuna parte del prodotto.
- Cavi  
Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga omologati secondo la norma HD 516.  
→ Rivolgetevi al vostro elettricista di fiducia.
- Sicurezza personale. Indossare sempre indumenti, guanti e calzature adeguati.
- Ispezionare attentamente l'area in cui il prodotto deve essere utilizzato e rimuovere tutti i fili e altri oggetti estranei.
- Tutte le regolazioni (rotazione del gruppo lama, inclinazione della testa della lama) devono essere effettuate con la guaina in posizione e il tagliasiepi non deve poggiare sulla lama durante il processo.
- Prima di utilizzare la macchina e dopo ogni impatto, controllare i segni di usura o di danneggiamento e ripararli se necessario.
- Prima di utilizzare il tagliasiepi, accertarsi sempre che la protezione per le mani in dotazione sia montata.
- Non tentare mai di utilizzare un prodotto incompleto o con modifiche non autorizzate.
- Uso e manutenzione dell'utensile elettrico. Sapere come arrestare rapidamente il prodotto in caso di emergenza.
- Non tenere mai il prodotto per la protezione.
- Non utilizzare il tagliasiepi se i dispositivi di protezione (protezione della mano, interruttore di sicurezza a due mani, coperchio di protezione, arresto rapido della lama) sono danneggiati.
- Non utilizzare una scala quando si utilizza il prodotto.
- Togliere la spina di rete:
  - prima di lasciare il prodotto incustodito per un certo periodo di tempo;
  - prima di eliminare un'ostruzione;
  - prima di controllare, pulire o intervenire sull'apparecchio.

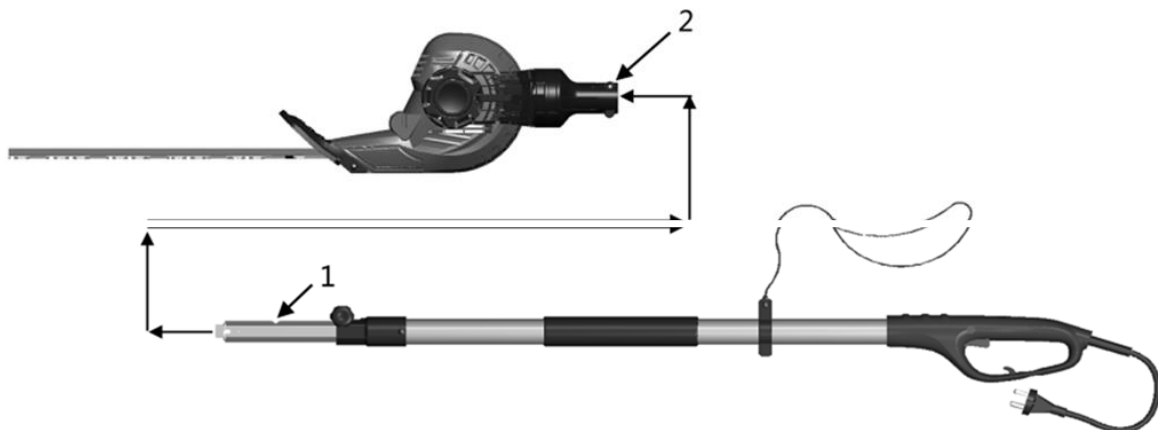
- Se si urta un oggetto. Non utilizzare il prodotto finché non si è certi che l'intero prodotto sia in condizioni di sicurezza;
  - se il prodotto inizia a vibrare in modo anomalo. Controllare immediatamente. Le vibrazioni eccessive possono causare lesioni.
  - prima di passare a un'altra persona.
- Non toccare le lame.
- Quando si termina o si interrompe il lavoro. Spingere indietro il coperchio di protezione. Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti al loro posto per assicurarsi che il tagliasiepi sia in condizioni di sicurezza.

## **Assemblaggio dei componenti**

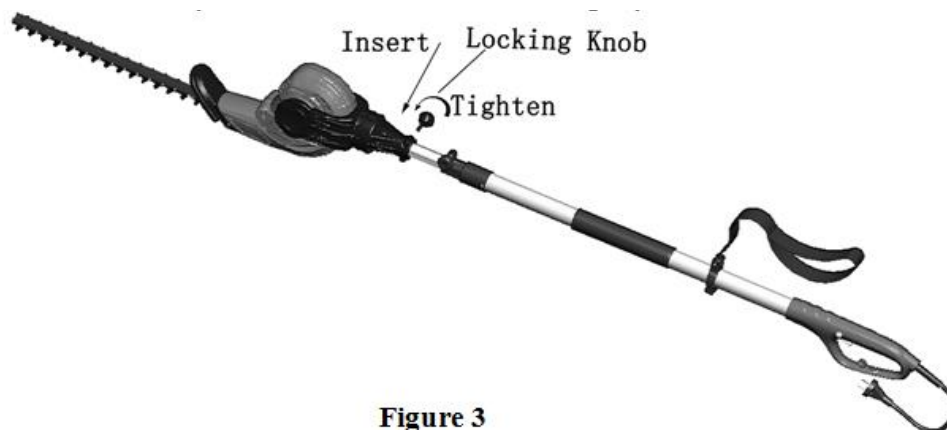
Allentare e rimuovere il pomello di bloccaggio dall'impugnatura di collegamento (vedere Figura 1);



Inserire l'impugnatura posteriore nella parte anteriore in direzione A (vedere Figura 2). Assicurarsi che la fessura 1 (posizione 1 sul vecchio palo) sia in posizione 2 (foro 2 nella maniglia di collegamento).



Inserire il pomello di bloccaggio nel foro della vite (vedere Figura 3), quindi serrare saldamente la vite del pomello di bloccaggio. Assicurarsi che il collegamento sia ben saldo.

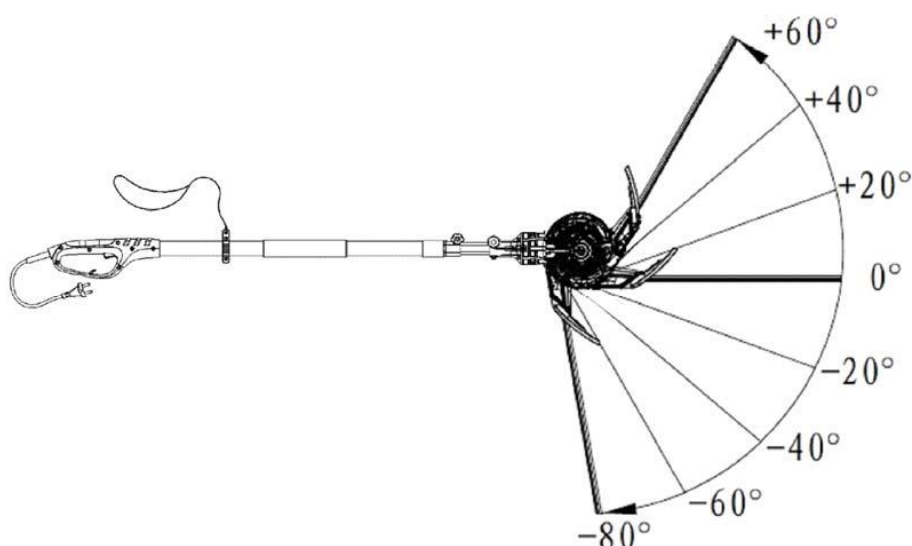


**Figure 3**

## **Funzionamento**

### **Regolare l'angolo della testa di alimentazione:**

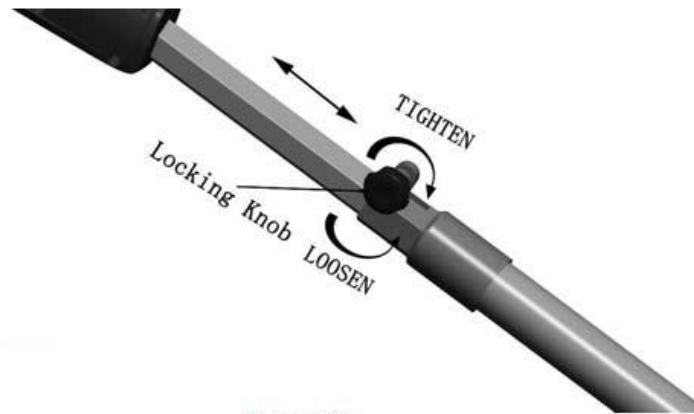
1. L'angolo della testina può essere regolato in 8 diverse posizioni di lavoro.
2. Premete con una mano il pulsante di regolazione (è presente una scritta "PUSH") e ruotate la testina nella posizione desiderata. Il pulsante di regolazione blocca automaticamente l'impugnatura (vedere Figura 4).



### **Regolazione della lunghezza dell'albero**

Il tagliabordi è dotato di un montante telescopico che si estende da 1,85 metri (completamente retratto) a 2,45 metri (completamente esteso). Il morsetto con pulsante di bloccaggio serve a mantenere l'asta in posizione a qualsiasi lunghezza estesa.

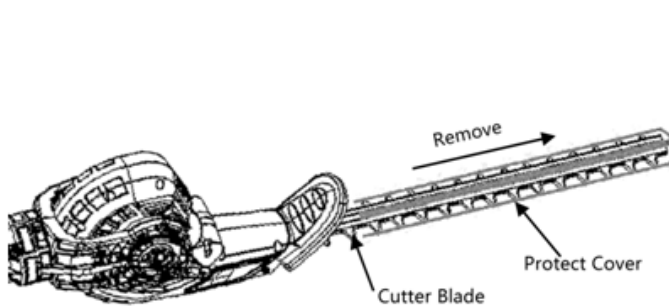
1. Per estendere l'asta, allentare la manopola di bloccaggio (vedere figura 5). L'asta scorrerà liberamente.
2. Tirate la vecchia sezione del palo fino alla lunghezza desiderata dell'estensione. Nota: estendere l'asta solo alla lunghezza minima necessaria per raggiungere l'arto da tagliare.
3. Per bloccare l'asta, stringere la manopola di bloccaggio (vedere Figura 5).



**Figure 5**

#### **Avvio del tagliasiepi ad asta:**

1. Rimuovere il coperchio di protezione della lama (vedere Figura 6).
2. Impostare la testa di avanzamento e la lunghezza del palo nella posizione appropriata.
3. Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.
4. Utilizzare entrambe le mani per afferrare la sega ad asta. Utilizzare le aree di presa e la cinghia indicate quando si utilizza la sega ad asta (vedere Figura 7) Utilizzare una presa salda. I pollici e le dita devono avvolgere l'impugnatura e l'asta della sega ad asta.
5. Assicurarsi che l'appoggio sia saldo. Tenere i piedi distanziati. Dividere il peso in modo uniforme su entrambi i piedi.



**Figure 6**



**Figure 7**

6. Quando si è pronti a eseguire un taglio, premere il blocco del grilletto e tirare il grilletto (vedere Figura 8). In questo modo si attiva il tagliabordi. Se si rilascia il grilletto, il tagliabordi viene disattivato. Assicurarsi che il tosaerba sia in funzione prima di iniziare un taglio.
7. Quando si inizia un taglio, posizionare il trimmer in movimento contro il ramo. Tenere il tagliabordi saldamente in posizione.
8. Rimuovere il trimmer da un taglio eseguito a tutta velocità. Arrestare la sega ad asta rilasciando il grilletto. Assicurarsi che il tosaerba si sia fermato prima di regolare il trimmer.

#### **Manutenzione**

- Pulizia del tagliasiepi:
- **PERICOLO!** Pericolo di lesioni fisiche/scosse elettriche!
- Scollegare sempre la spina di alimentazione e sfilare il coperchio di protezione, la lama di taglio prima di eseguire i lavori di manutenzione.
- Non pulire il tagliasiepi sotto l'acqua corrente (soprattutto ad alta pressione).
- Pulire il tagliasiepi con un panno umido.

- Lubrificare la lama di taglio con olio a bassa viscosità. Evitare il contatto con le parti in plastica.



**Figure 8**

## **Conservazione**

Il tagliasiepi deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.

1. Scollegare la spina di rete.
2. Pulire il tagliasiepi dall'asta (vedere 5. Manutenzione) e far scorrere il coperchio di protezione sulla lama di taglio.
3. Conservare il tagliasiepi in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

# Nederlands

## Technische gegevens

Spanning / frequentie : 230V-240V ~ / 50Hz

Ingangsvermogen: 450W

Zaagblad tand 16mm

Snedes per minuut : 1600

Geluidsemissie waarde LWA 100 dB (A)

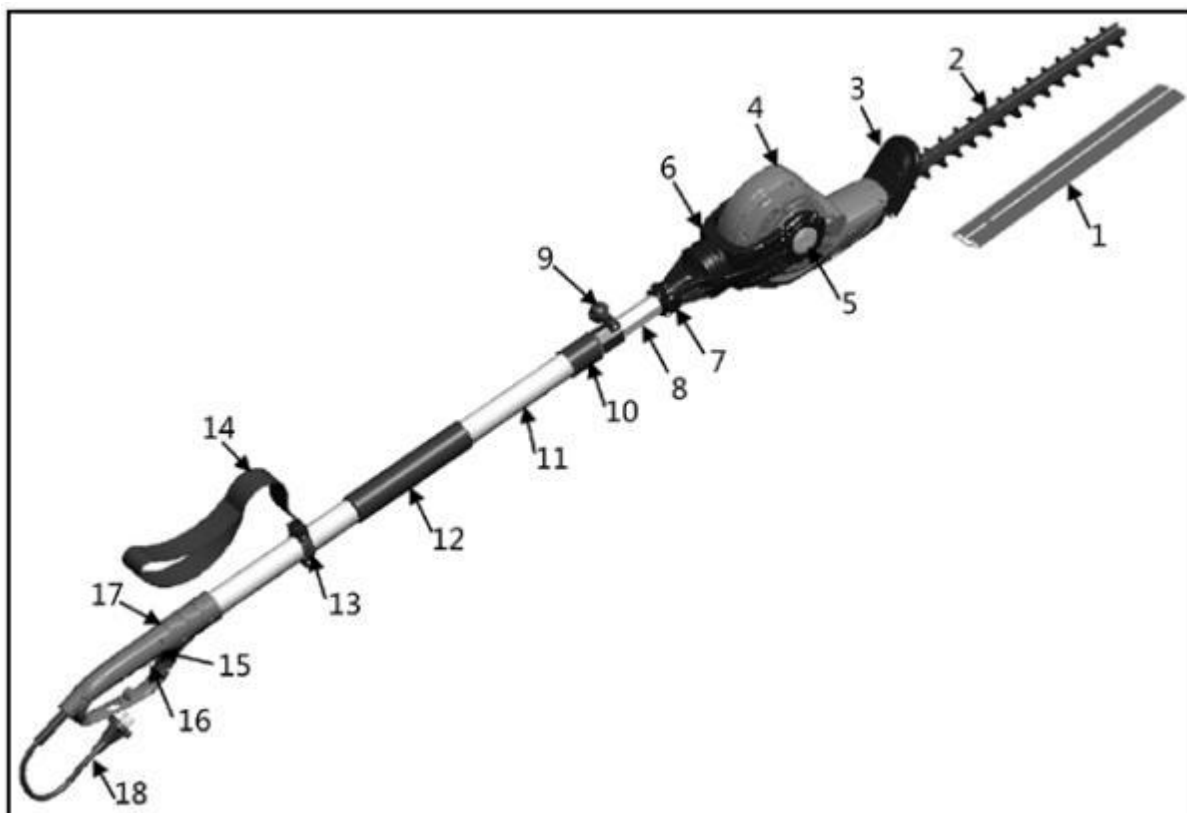
Hand/arm vibratie a vhw <2.5 m / s<sup>2</sup>

Totale lengte 1,9m-2,5m (M1E-8ET-410)

Lengte snijblad M1E-8ET-460 460 mm

Gewicht: 3,80 kg

## Identificatie van het product



|   |              |    |                |    |                          |
|---|--------------|----|----------------|----|--------------------------|
| 1 | Beschermkap  | 7  | Vergrendelknop | 13 | Handgreep                |
| 2 | Snijmes      | 8  | Oude paal      | 14 | Ring                     |
| 3 | Beschermbalk | 9  | Vergrendelknop | 15 | Vergrendelingsschakelaar |
| 4 | Invoerkop    | 10 | Kraag          | 16 | Ontgrendeling            |

|   |                      |    |               |    |         |
|---|----------------------|----|---------------|----|---------|
| 5 | Afstelknop           | 11 | Onder de paal | 17 | Handvat |
| 6 | Verbindingshandgreep | 12 | Handgreep     | 18 | Stekker |



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem de gegeven aanwijzingen in acht. Gebruik deze handleiding om uzelf vertrouwd te maken met de heggenschaar, het juiste gebruik en de veiligheidsinstructies.



Om veiligheidsredenen mag deze heggenschaar niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 16 jaar of door personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies. Personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten mogen de heggenschaar alleen onder toezicht of leiding van een verantwoordelijke persoon gebruiken. → Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.

## **Waar uw elektrische heggenschaar gebruiken**

Correct gebruik: Deze elektrische heggenschaar is ontworpen voor het trimmen van heggen, struiken en gazons in privétuinen en volkstuinten.

Naleving van deze gebruiksaanwijzing is een eerste vereiste voor correct gebruik van de heggenschaar.

Let op: **WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel!

De heggenschaar mag niet worden gebruikt voor het maaien van gazons / graskanten of voor het hakselen van materiaal voor composteringsdoeleinden.

## **Veiligheidsinstructies**

Bij onjuist gebruik kan dit product gevaarlijk zijn. Waarschuwingen en veiligheidsinstructies moeten worden opgevolgd om een redelijke veiligheid en efficiëntie te garanderen bij het gebruik van dit product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de waarschuwingen en instructies in deze handleiding en op het product op te volgen. Gebruik het product alleen als de door de fabrikant geleverde afschermingen zich in de juiste positie bevinden.

### **Verklaring van de symbolen op uw product**

|  |                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | LET OP                                                                                            |
|  | Lees de gebruiksaanwijzing                                                                        |
|  | Verwijder onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd of doorgesneden is. |
|  | Niet blootstellen aan regen. Laat het product niet buiten staan als het regent.                   |
|  | Het gebruik van oogbescherming wordt aanbevolen.                                                  |

### **Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap**



LET OP: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch apparaat" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch apparaat met netvoeding (snoer) of batterijvoeding (snoerloos).

### **Veiligheid op de werkplek**

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere plekken werken ongelukken in de hand.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Door afleiding kunt u de controle verliezen.

### **Elektrische veiligheid**

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten bij het stopcontact passen. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, koelkasten Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- - Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Als er water in een elektrisch apparaat komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als u een elektrisch apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- Als het gebruik van een elektrisch apparaat in een vochtige ruimte onvermijdelijk is, gebruik dan een beveiligde aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD verkleint het risico op elektrische schokken.

### **Persoonlijke veiligheid**

- Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Beschermende uitrusting zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen met antislipzool, een harde a of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden wordt gebruikt, vermindert persoonlijk letsel.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat op de stroombron en/of accu aansluit, oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap

met uw vinger op de schakelaar of elektrisch gereedschap met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.

- Verwijder een stelsleutel of moersleutel voordat u het elektrische apparaat inschakelt. Een steeksleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat is bevestigd, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Leun niet te ver voorover. Houd altijd de juiste houding en balans aan. Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische apparaat in onverwachte situaties.
- Kleet u correct. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuiging en -opvang, moeten deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofopvang kan de stofgevaaren verminderen.

### **Gebruik en onderhoud van het elektrische apparaat**

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische apparaat voor uw toepassing. Het juiste elektrische apparaat zal het werk beter en veiliger uitvoeren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar niet aan en uit gaat. Elk elektrisch apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Haal de stekker van de stroombron en/of de accu uit het elektrische apparaat voordat u het apparaat afstelt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische apparaat per ongeluk wordt gestart.
- Bewaar ongebruikte elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen en laat het apparaat niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het elektrische apparaat of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op onjuiste uitlijning of vastzitten van bewegende delen, breuk van onderdelen en elke andere omstandigheid die de werking van het elektrische apparaat kan beïnvloeden. Als het apparaat beschadigd is, laat het dan repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen zal minder snel vastlopen en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschappen etc. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het elektrische gereedschap voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

### **Service**

Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerd onderhoudspersoon en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zo blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gegarandeerd.

### **Heggenschaar Veiligheidswaarschuwingen:**

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messensnijder. Verwijder geen afgesneden materiaal of materiaal dat wordt afgesneden terwijl de messen bewegen. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat wanneer u een vastzittende heg verwijder. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig letsel.

- Draag de heggenschaar aan de handgreep met het snijblad stilgezet. Plaats bij het vervoeren of opbergen van de heggenschaar altijd de afdekking van het snijmechanisme. Correct hanteren van de heggenschaar vermindert het risico op letsel veroorzaakt door de snijmessen.
- Houd het elektrische apparaat alleen vast bij geïsoleerde grijpvlakken, omdat het snijblad in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer. Snijbladen die in contact komen met een draad "staan onder spanning" metalen onderdelen van het elektrische apparaat "staan onder spanning" en kunnen de gebruiker een elektrische schok geven.
- Houd de kabel uit de buurt van het snijgedeelte. Tijdens het gebruik kan de kabel verborgen zijn in struiken en per ongeluk door het mes worden gesneden.

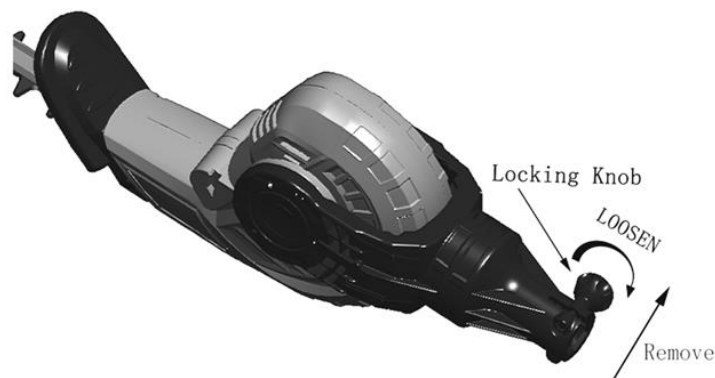
### **Aanvullende veiligheidsaanbevelingen**

- Veilig werkgebied.  
Gebruik het product alleen op de manier en voor de functies die in deze instructies worden beschreven. De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor alle ongevallen of gevaren die andere personen of hun eigendom bedreigen.
- Elektrische veiligheid  
Het British Standards Institute beveelt het gebruik aan van een aardlekschakelaar (R.C.D.) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30mA. Controleer uw R.C.D. elke keer dat u hem gebruikt. Controleer de kabel voor gebruik op beschadigingen en vervang deze als er tekenen van beschadiging of veroudering zijn. Gebruik het product niet als de elektrische kabels beschadigd of versleten zijn.
- Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de kabel is doorgesneden of de isolatie beschadigd is. Raak het netsnoer pas aan nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Uw netsnoer moet ontward zijn, in de war geraakte kabels kunnen oververhit raken en de efficiëntie van uw product verminderen.
- Schakel altijd de netstroom uit voordat u een stekker, kabelconnector of verlengkabel loskoppelt.
- Schakel het apparaat uit, verwijder de stekker uit het stopcontact en controleer de voedingskabel op schade of veroudering voordat u de kabel oprolt voor opslag. Repareer een beschadigde kabel niet, maar vervang deze door een nieuwe.
- Wikkel de kabel altijd voorzichtig op, vermijd buigen.
- Gebruik alleen de netspanning die staat aangegeven op het label van het product.
- In geen geval mag aarde worden aangesloten op enig deel van het product.
- Kabels  
Gebruik alleen verlengkabels die zijn goedgekeurd volgens HD 516.  
→ Vraag dit aan uw elektricien.
- Persoonlijke veiligheid. Draag altijd geschikte kleding, handschoenen en schoeisel.
- Inspecteer het gebied waar het product gebruikt gaat worden zorgvuldig en verwijder alle draden en andere vreemde voorwerpen.
- Alle aanpassingen (draaien van de mesunit, kantelen van de messenkop) moeten worden uitgevoerd met de schede op zijn plaats en de heggenschaar mag daarbij niet op het mes rusten.
- Controleer voordat u de machine gebruikt en na elke botsing op tekenen van slijtage of schade en repareer deze indien nodig.
- Controleer voor gebruik van de heggenschaar altijd of de meegeleverde handbescherming is aangebracht.
- Probeer nooit een onvolledig product of een product met niet-toegestane wijzigingen te gebruiken.

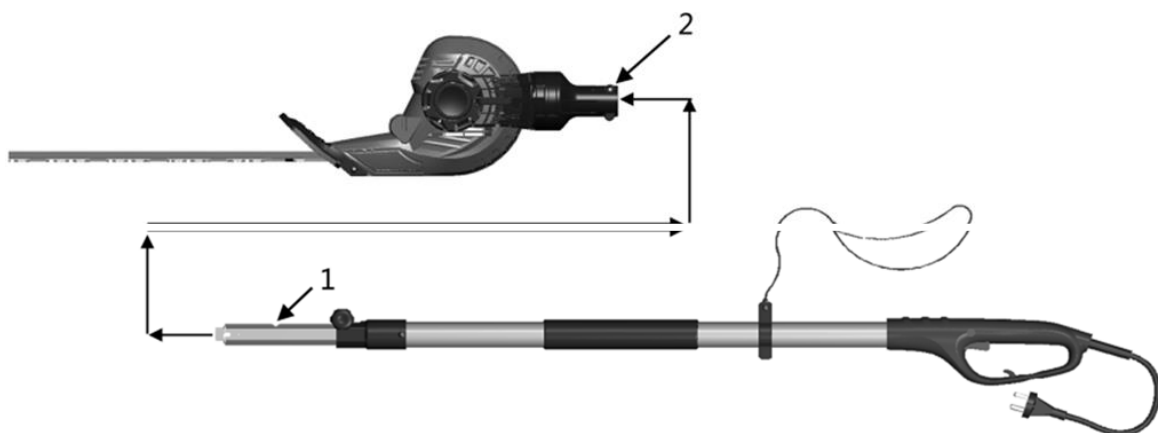
- Gebruik en onderhoud van het elektrische apparaat. Weet hoe u het product in noodgevallen snel kunt stoppen.
  - Houd het product nooit bij de beschermkap vast.
  - Gebruik de heggenschaar niet als de beschermende uitrusting (handbescherming, tweehandige veiligheidsschakelaar, beschermkap, snelstop) beschadigd is.
  - Gebruik geen ladder wanneer u het product bedient.
  - Verwijder de stekker uit het stopcontact:
    - voordat u het product voor langere tijd onbeheerd achterlaat;
    - voor het verhelpen van een verstopping;
    - voordat u het apparaat controleert, schoonmaakt of eraan werkt.
    - Als u een voorwerp raakt. Gebruik het product pas als u zeker weet dat het hele product veilig werkt;
    - Als het product abnormaal begint te trillen. Controleer dit onmiddellijk. Overmatige trillingen kunnen letsel veroorzaken.
    - voordat u verder gaat met een andere persoon.
  - Raak de messen niet aan.
- Wanneer u het werk beëindigt of onderbreekt. Duw de beschermkap terug. Houd alle moeren, bouten en schroeven op hun plaats om ervoor te zorgen dat de heggenschaar veilig werkt.

## **Onderdelen monteren**

Draai de vergrendelknop van de schakelhandgreep los en verwijder deze (zie Figuur 1);



Steek de achterste handgreep in richting A in het voorste deel (zie Figuur 2). Zorg ervoor dat sleuf 1 (locatie 1 op de oude paal) in positie 2 (gat 2 in de schakelhandgreep) staat.



Steek de vergrendelknop in het schroefgat (zie Figuur 3) en draai de schroef van de vergrendelknop stevig vast. Zorg ervoor dat de verbinding goed vastzit.

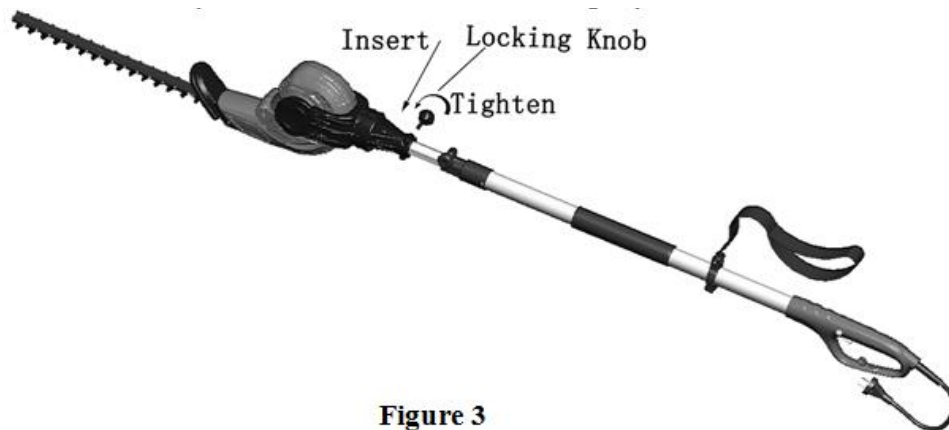
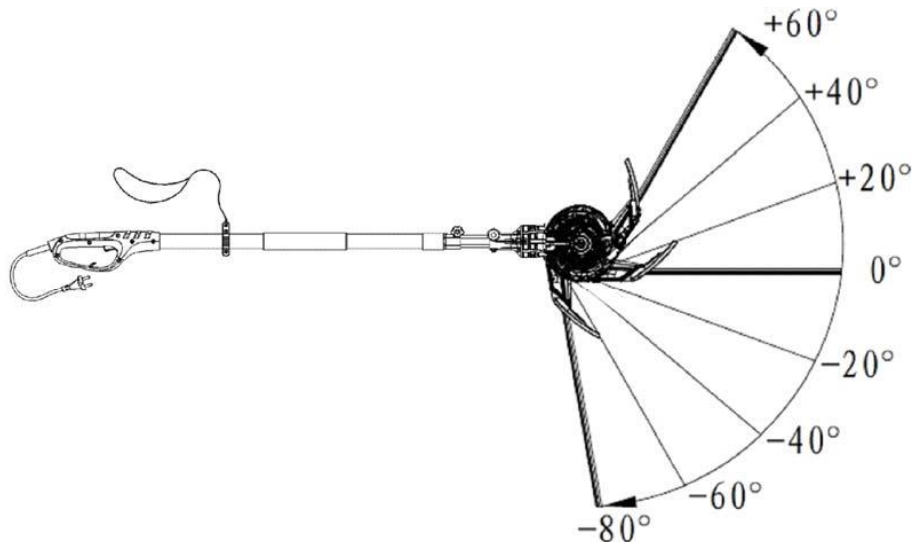


Figure 3

## Werking

### **Pas de hoek van de stroomkop aan:**

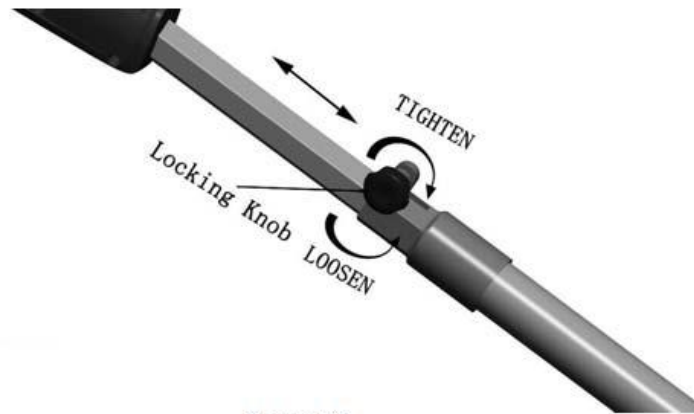
1. De hoek van de stroomkop kan worden ingesteld op 8 verschillende werkposities.
2. Druk met één hand op de knop Afstellen (er staat een "PUSH" op) en draai de stroomkop in de juiste stand. De knop Afstellen vergrendelt de hendel automatisch (zie Figuur 4).



### **De lengte van de mast aanpassen**

De trimmer heeft een telescopische mast die uitschuifbaar is van 1,85 meter (volledig ingeschoven) tot 2,45 meter (volledig uitgeschoven). De klem met vergrendelknop wordt gebruikt om de mast op elke uitgeschoven lengte op zijn plaats te houden.

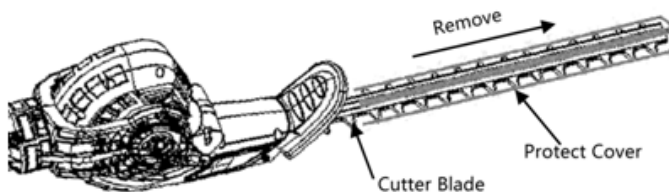
1. Om de paal uit te schuiven, draai je de vergrendelknop los (zie afbeelding 5). De paal zal vrij bewegen.
2. Trek het oude paalgedeelte tot de gewenste lengte van de verlenging. Opmerking: Verleng de paal alleen tot de minimale lengte die nodig is om de af te zagen tak te bereiken.
3. Draai de vergrendelknop vast om de paal te vergrendelen (zie Figuur 5).



**Figure 5**

#### **De heggenchaar starten:**

1. Verwijder de beschermkap van het mes (zie Figuur 6).
2. Stel de invoerkop en de stoklengte in op de juiste stand.
3. Sluit het netsnoer aan op de netvoeding.
4. Gebruik beide handen om de paalzaag vast te pakken. Gebruik de aangegeven greepzones en riem bij het gebruik van de paalzaag (Zie Figuur 7). Gebruik een stevige grip. Duimen en vingers moeten om het handvat en de paal van de motorzaag gewikkeld zijn.
5. Zorg dat u stevig staat. Houd uw voeten uit elkaar. Verdeel uw gewicht gelijkmatig over beide voeten.



**Figure 6**



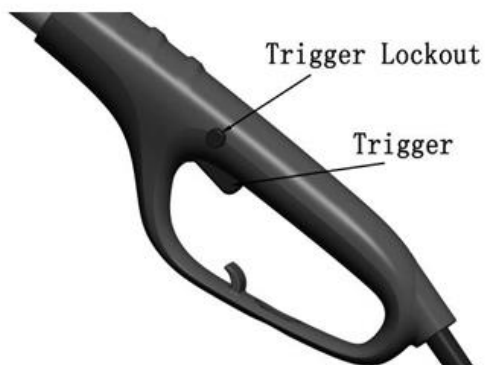
**Figure 7**

6. Wanneer je klaar bent om te knippen, druk je de trekkervergrendeling in en haal je de trekker over (zie Figuur 8). Hierdoor wordt de trimmer geactiveerd. Als u de trekker loslaat, wordt de trimmer gedeactiveerd. Zorg ervoor dat de grasmaaier draait voordat u een maaibeurt start.
7. Wanneer u met knippen begint, plaatst u de bewegende trimmer tegen de tak. Houd de trimmer stevig op zijn plaats.
8. Verwijder de trimmer van een snede die op volle snelheid wordt uitgevoerd. Stop de paalzaag door de trekker los te laten. Zorg ervoor dat de maaier is gestopt voordat u de trimmer afstelt.

#### **Onderhoud**

- De heggenchaar reinigen:
- GEVAAR! Gevaar voor lichamelijk letsel / elektrische schok!
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en schuif de beschermkap en het snijblad eraf voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Reinig de heggenchaar niet onder stromend water (vooral niet onder hoge druk).
- Reinig de heggenchaar met een vochtige doek.

- Smeer het snijblad met olie met een lage viscositeit. Vermijd contact met plastic onderdelen.



**Figure 8**

## **Opbergen**

De heggenschaar moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen.

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Maak de heggenschaar schoon van de steel (zie 5. Onderhoud) en schuif de beschermkap over het snijblad.
3. Berg de heggenschaar op in een droge, vorstvrije ruimte.

**Déclaration UE de conformité**

**PROVENCE OUTILLAGE**

420 ROUTE DE ROBION

84300 LES TAILLADES

Déclare que l'appareil fabriqué en Chine, désigné ci-dessous :

**Long-reach hedge trimmer electrical**

**Réf 10385 /TP16100007**

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Machinery Directive **2006/42/EC**

Directive CEM **2014/30/UE**

Directive RoHS **2011/65/UE**

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

EN 60745-1 :2009+A11 :10

EN 60745-2-15 :2009+A1 :2010

EN ISO 10517 :2009+A1 :2013

EN 55014-1 :2006/A1 :2009/+A2 :2011& EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2 :2014& EN 61000-3-3 :2013

Le 14/06/2023

**S.A. PROVENCE OUTILLAGE**  
420, Route de Robion - 84300 Les Taillasses  
Capital 50544 € - NAF 3769 Z  
RCS AVIGNON B 401 867 692  
Siret 401 867 692  
TVA : FR 79 401 867 692